

MORA

CZ

ELEKTROPLYNOVÝ SPORÁK

SK

KOMBINOVANÝ SPORÁK

HU

GÁZ ELEKTROMOS ÜZEMŰ KOMBINÁLT TŰZHELY

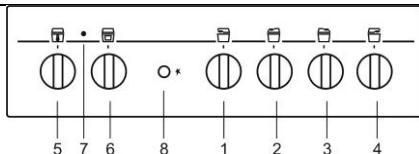
CZ	SK
Vážený zákazník, zakoupil jste si výrobek z naší nové řady elektroplynových sporáků. Je naším přáním, aby Vám náš výrobek dobře sloužil. Doporučujeme Vám prostudovat tento návod a výrobek obsluhovat podle pokynů.	Vážený zákazník, zakúpili ste si výrobok z nášho nového radu kombinovaných sporákov. Doporučujeme Vám preštudovať si tento návod a výrobok obsluhovať podľa pokynov, ktoré sú v ňom uvedené.
DŮLEŽITÉ INFORMACE, POKYNY A DOPORUČENÍ	DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE, POKYNY A DOPORUČENIA
• Tento spotřebič není připojen na zařízení pro odvádění spalin. Spotřebič musí být instalován a připojen podle platných montážních předpisů. Zvláštní pozornost je třeba věnovat příslušným požadavkům ustanoveným na větrání místnosti. • Zkontrolujte, zda údaje uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím Vaší rozvodné sítě, druhem a tlakem plynu. Před instalováním zkontrolujte, zda připojovací napětí el. sítě a místní podmínky rozvodu plynného paliva (vlastnosti paliva a přetlak paliva) a nastavení spotřebiče jsou shodné. Nastavení tohoto spotřebiče je uvedeno na štítku (nebo na výrobním štítku). • Výrobek je zkompletován a seřízen na zemní plyn G 20 / 20 mbar. • Instalaci, veškeré opravy, seřízení, úpravy, zásahy do spotřebiče a případnou přestavbu sporáku na jiný druh plynu smí provádět pouze osoby k této činnosti oprávněné. • Provedení instalace sporáku a případnou přestavbu sporáku na jiný druh plynu si nechte potvrdit v záručním listu. Bez tohoto potvrzení nelze uplatňovat nárok na záruční opravu. • <u>UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič je určen pouze pro přípravu pokrmů. Nesmí se používat pro jiné účely, např. pro vytápění místnosti. V případě užití spotřebiče k jinému účelu, může dojít snadno k jeho poškození jeho nadměrným tepelným zatěžováním a vzniká riziko životu nebezpečného zvýšení koncentrace spalin. Na závady vzniklé nesprávným používáním sporáku se nevztahuje záruka.</u> • Je-li sporák vybaven příklonem vařidlové desky, nezavírejte příklon sporáku pokud jsou vařidlové hořáky teplé. • Není přípustné dávat do blízkosti vařidlových hořáků, topných těles pečící trouby a do odkládacího prostoru sporáku žádné hořlavé látky. • Není-li sporák v provozu, dbejte na to, aby byly všechny jeho spínače vypnuty. • Doporučení! Jednou za dva roky požádejte oprávněnou opravárenskou firmu o překontrolování funkce sporáku a provedení odborné údržby. Tím předejdete případným poruchám a prodloužíte životnost sporáku. • Při zjištění zápachu plynu uzavřete kohout přívodu plynu před spotřebičem a vyvětrejte místnost. Spotřebič je možno používat až po zjištění příčiny úniku plynu, jejím odstranění (firmou k této činnosti odborně způsobilou a oprávněnou). • Při čištění a opravách musí být přívodní šňůra vytažena ze zásuvky. • Při používání varného spotřebiče na plynné palivo se v místnosti, kde je spotřebič instalován vytváří teplo, vlhko a spaliny. Zajistěte dostatečné větrání v místnosti,	• Tento spotřebič nie je pripojený na zariadenie pre odvádzanie spalin. Spotrebič musí byť inštalovaný a pripojený podľa platných montážnych predpisov. Osobitnú pozornosť je potrebné venovať príslušným požiadavkám ustanoveným na vetranie miestnosti. • Skontrolujte, či údaje uvedené na typovom štítku súhlasí s napätím Vašej rozvodnej siete, druhom a tlakom plynu. Pred inštalovaním skontrolujte, či pripojovacie napätie el. siete a miestne podmienky rozvodu plynného paliva (vlastnosti paliva a pretlak paliva) a nastavenie spotrebiča sú zhodné. Nastavenie tohto spotrebiča je uvedené na štítku (alebo na výrobnom štítku). • Výrobok je skompletizovaný a nastavený na zemný plyn G 20 / 20 mbar. • Inštaláciu, akékoľvek opravy, nastavenie, úpravy, zásahy do spotrebiča a prípadnú prestavbu sporáka na iný druh plynu môžu vykonávať len osoby k tejto činnosti oprávnené. • Prevedenie inštalácie sporáka a prípadnú prestavbu sporáka na iný druh plynu si nechajte potvrdiť v záručnom liste. Bez tohto potvrdenia nie je možné uplatňovať nárok na záručnú opravu. • <u>UPOZORNENIE: Tento spotrebič je určený len pre prípravu pokrmov. Nesmie sa používať na iné účely, napríklad na vykurovanie miestnosti. V prípade použitia spotrebiča na iný účel, môže dôjsť ľahko k jeho poškodeniu jeho nadmerným tepelným zaťažovaním a vzniká riziko životu nebezpečného zvýšenia koncentrácie spalin. Na závady vzniknuté nesprávnym používaním sporáku sa nevzťahuje záruka.</u> • Ak je sporák vybavený príklonom varnej dosky, nezatvárajte príklon sporáku pokiaľ sú varné hořáky teplé. • Nie je prípustné dávať do blízkosti vařidlových hořákov, vyhrievacích telies rúry na pečenie a do odkladacieho priestoru sporáka žiadne horľavé látky. • Ak nie je sporák v prevádzke, dajte na to, aby boli všetky jeho spínače vypnuté. • Odporúčanie! Raz za dva roky požiadajte oprávnenu opravárenskú firmu o prekontrolovanie funkcie sporáka a vykonanie odbornej údržby. Tým predídete prípadným poruchám a predĺžite životnosť sporáka. • Pri zistení zápachu plynu uzavrite kohút prívodu plynu pred spotrebičom a vyvetrajte miestnosť. Spotrebič je možné používať až po zistení príčiny úniku plynu, jej odstránení (firmou na túto činnosť odborne spôsobilou a oprávnenou). • Pri čistení a opravách musí byť prívodná šnúra vytiahnutá zo zásuvky. • Pri používaní varného spotrebiča na plynné palivá sa v miestnosti, kde je spotrebič

zejména, je-li spotřebič v činnosti, udržíte otvory pro přirozené větrání otevřené nebo instalujete mechanické odvětrávací zařízení (odsavač par s odtahem vyústěným mimo místnost). Intenzivní a dlouhodobý provoz spotřebiče může vyžadovat dodatečné větrání, například otevření okna nebo účinnější větrání, například zvýšením výkonu odsávacího ventilátoru. - Pro spotřebič je nutné zajistit min. přísun vzduchu 2 m³/hod. na každý kW příkonu. - Zkoušení těsnosti spotřebiče nebo vyhledávání místa úniku plynu otevřeným ohněm je zakázáno. - Při zjištění závady na plynové či elektrické části spotřebiče neopravujte tuto sami, ale odstavte spotřebič mimo provoz a o opravu požádejte oprávněnou osobu k této činnosti způsobilou. - Při nepřítomnosti obsluhy delší než 3 dny uzavřete kohout přívodu plynu před spotřebičem. Pokud je spotřebič mimo provoz déle než 3 měsíce, doporučujeme přezkoušet všechny uživatelské funkce spotřebiče. - Při změně prostředí, pro které je spotřebič určen, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (například při lepení linolea, PVC, při práci s nátěrovými hmotami a podobně) musí být spotřebič, včas před vznikem nebezpečí, vyřazen z provozu. - Upozorňujeme, že na sporák a do vzdálenosti menší než je jeho bezpečná vzdálenost, nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot ve směru hlavního sálání je 750 mm a v ostatních směrech 100 mm). - V případě nedodržení závazných pokynů a doporučení uvedených v tomto návodu neodpovídá výrobce za případnou způsobenou škodu a zranění osob. - Príslušenství, na kterém se projeví jeho opotřebování nebo manipulací poškození povrchové úpravy, případně jiné defekty, nepoužívejte. - Výrobce nedoporučuje používání jakýchkoli doplňkových zařízení pro zabránění zhasnutí plamene vařidlových hořáků případně zvýšení jejich účinnosti. - K čištění sporáku nepoužívejte parní čistič. Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabráňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.	instalovaný vytvárá teplo, vlhko a spaliny. Zajištění dostatočného vetrania v miestnosti, najmä, ak je spotrebič v činnosti, udržiajte otvory pre prirodzené vetranie otvorené alebo inštalujte mechanické odvetrávacie zariadenie (odsávač pár s odťahom vyústené mimo miestnosť). Intenzívna a dlhodobá prevádzka spotrebiča môže vyžadovať dodatočné vetranie, napríklad otvorenie okna alebo účinnejšie vetranie, napríklad zvýšením výkonu odsávacieho ventilátora. - Pre spotrebič je nutné zaisťiť min. prísun vzduchu 2 m³/hod. na každý kW príkonu. - Skúšanie tesnosti spotrebiča alebo vyhľadávanie miesta úniku plynu otvoreným ohňom je zakázané. - Pri zistení závady na plynovej či elektrickej časti spotrebiča neopravujte túto sami, ale odstavte spotrebič mimo prevádzky ao opravu požiadajte oprávnenú osobu na túto činnosť oprávnenou. - Pri nepřítomnosti obsluhy dlhšej ako 3 dni uzavrite kohút prívodu plynu pred spotrebičom. Ak je spotrebič mimo prevádzky dlhšie ako 3 mesiace, doporučujeme preskúšať všetky uživatelské funkcie spotrebiča. - Pri zmene prostredia, pre ktoré je spotrebič určený, kde by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napríklad pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami a podobne) musí byť spotrebič, včas pred vznikom nebezpečenstva, vyradený z prevádzky. - Upozorňujeme, že na sporák a do vzdialenosti menšej než je jeho bezpečná vzdialenosť, nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt (najmenšia vzdialenosť spotrebiča od horľavých hmôt v smere hlavného sálania je 750 mm av ostatných smeroch 100 mm). - V prípade nedodržania záväzných pokynov a odporúčaní uvedených v tomto návode nezodpovedá výrobca za prípadnú spôsobenú škodu a zranenia osôb. - Príslušenstvo, na ktorom sa prejaví jeho opotrebovaním alebo manipuláciou poškodeniu povrchovej úpravy, prípadne iné defekty, nepoužívajte. - Výrobca neodporúča používanie akýchkoľvek doplnkových zariadení pre zabránenie zhasnutí plameňa vařidlových horákov prípadne zvýšení ich efektívnosti. - Na čistenie sporáku nepoužívajte parný čistič. Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli poučení ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zabezpečilo, že si nebudú so spotrebičom hrať.
VÝSTRAHA: Spotřebič a jeho přístupné části se při používání stávají horkými. Pozornost by se měla věnovat tomu, aby se zabránilo dotyku topných článků. Musí se zabránit v přístupu dětem mladším 8 let, nejsou-li trvale pod dozorem. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud	VÝSTRAHA: Spotrebič a jeho prístupné časti sa pri používaní stávajú horúcimi. Pozornosť by sa mala venovať tomu, aby sa zabránilo dotyku vykurovacích článkov. Musí sa zabrániť v prístupe deťom mladším ako 8 rokov, ak nie sú trvalo pod dozorom. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými

jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

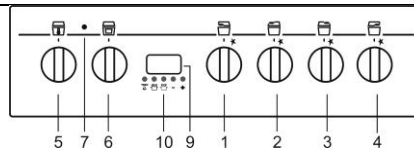
fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

OVLÁDACÍ PANEL SPORÁKU



1. Ovládací knoflík levého předního hořáku
2. Ovládací knoflík levého zadního hořáku
3. Ovládací knoflík pravého zadního hořáku
4. Ovládací knoflík pravého předního hořáku
5. Termostat
6. Přepínač funkcí trouby
7. Signální světlo termostatu
8. Spínač vysokonapětového zapalování
9. Digitální časový spínač
10. Ovládací tlačítka digitálního časového spínače

OVLÁDACÍ PANEL SPORÁKA



1. Ovládací gombík ľavého predného horáka
2. Ovládací gombík ľavého zadného horáka
3. Ovládací gombík pravého zadného horáka
4. Ovládací gombík pravého predného horáka
5. Termostat
6. Prepínač funkcie rúry
7. Signálne svetlo termostatu
8. Spínač vysokonapätového zapalovača
9. Digitálny časový spínač
10. Ovládacie tlačidlá digitálneho časového spínača

POKYNY PRO PRVNÍ POUŽITÍ SPORÁKU

- Před použitím je nutno ze sporáku odstranit všechen obalový materiál. Různé části a komponenty obalu jsou recyklovatelné. Nakládejte s nimi dle platných předpisů a národních vyhlášek.
- Před použitím **je nutno** sporák (včetně trouby) a příslušenství vyčistit.
- Po vysušení vyčištěných povrchů zapněte hlavní vypínač a proveďte činnosti dle dalších pokynů.
- Upozorňujeme, že není dovoleno čistit a demontovat jiné části sporáku, než je uvedeno v kapitole čištění.

POKYNY PRE PRVÉ POUŽITIE SPORÁKA

- Pred použitím je nutné zo sporáka odstrániť všetok obalový materiál. Rôzne časti a komponenty obalu sú recyklovateľné. Nakladajte s nimi podľa platných predpisov a národných vyhlášok.
- Pred použitím **je nutné** sporák (vrátane rúry) a príslušenstvo vyčistiť.
- Po vysušení vyčistených povrchov zapnite hlavný vypínač a vykonajte činnosti podľa ďalších pokynov.
- Upozorňujeme, že nie je dovolené čistiť a demontovať iné časti sporáka, než je uvedené v kapitole čistenie.

TROUBA

Knoflík přepínače funkcí trouby přepněte do funkce „horní a dolní topné těleso“. Na termostatu nastavte 250° C a troubu nechte v činnosti při zavřených dvířkách po dobu 1 hodiny. Zajistěte řádné větrání místnosti. Tímto procesem dojde k odstranění konzervace a pachů trouby před prvním pečením.

RÚRA NA PEČENIE

Gombík prepínača funkcií rúry prepnite do funkcie „horné a dolné vyhrievacie teleso“. Na termostate nastavte 250° C a rúru nechajte v činnosti pri zavretých dverkách v trvaní 1 hodiny. Zaisťte riadne vetranie miestnosti. Týmto procesom dôjde k odstráneniu konzervácie a pachov rúry pred prvým pečením.

OBSLUHA SPORÁKU	OBSLUHA SPORÁKA
UPOZORNĚNÍ: • Sporák mohou obsluhovat v souladu s tímto návodem pouze dospělé osoby. Není přípustné, aby v místnosti, kde je sporák instalován, byly ponechány děti bez dozoru. Elektroplynový sporák je spotřebič, jehož provoz vyžaduje neustálý dozor. • Pečicí plech do drážek smí být zatížen hmotností max. 3kg. Rošt s umístěným pekáčem nebo pečicím plechem smí být zatížen hmotností max. 7kg. • Pečicí plechy a pekáče nejsou určeny pro dlouhodobé skladování potravin (déle než 48 hod.). Pro delší skladování, pokrm přemístěte do vhodné nádoby.	UPOZORNENIE: • Sporák môžu obsluhovať v súlade s týmto návodom iba dospelé osoby. Nie je prípustné, aby v miestnosti, kde je sporák inštalovaný, boli ponechané deti bez dozoru. Kombinovaný sporák je spotrebič, ktorého prevádzka vyžaduje neustály dozor. • Plech na pečenie môže byť v drážkach rúry na pečenie zaťažený hmotnosťou max. 3kg. Rošt s umiestneným pekáčom alebo plechom na pečenie môže byť zaťažený hmotnosťou max. 7kg. • Plechy na pečenie a pekáče nie sú určené pre dlhodobé skladovanie potravín (dlhšie ako 48 h.). Pre dlhšie skladovanie jedlo preložte do vhodnej nádoby.
ZAPÁLENÍ VARIĎLOVÝCH HOŘÁKŮ S POJISTKOU • Lehce zatlačte na knoflík a otáčejte doleva až do polohy „maximální příkon“. • Zatlačte knoflík do mezní polohy k panelu. • Zapalte plyn zápalkou nebo jiným zapalovačem. • Po zapálení hořáku přidržte knoflík zatlačený do mezní polohy k panelu ještě po dobu do 5 sekund, dokud se nenahřeje čidlo pojistky plamene. • Uvolněte knoflík a zkontrolujte, zda hořák hoří. • Zhasne-li hořák po uvolnění knoflíku, zopakujte celý postup zapalování. • Pak nastavte knoflík na požadovanou polohu.	ZAPÁLENIE HORÁKOV S POISTKOU • Zľahka zatlačte gombík a otáčajte doľava až do polohy "maximálny príkon". • Zatlačte gombík do medznej polohy k panelu. • Zapáľte plyn zápalkou alebo zapalovačom. • Po zapálení horáka podržte gombík zatlačený do medznej polohy k panelu ešte po dobu do 5 sekúnd, kým sa nenahreje snímač poistky plameňa. • Uvoľnite gombík a skontrolujte, či horák horí. • Ak zhasne horák po uvoľnení gombíka, zopakujte celý postup zapalovania. • Potom nastavte gombík na požadovanú polohu.
ZAPÁLENÍ VARIĎLOVÝCH HOŘÁKŮ S POJISTKOU A VYSOKONAPĚTOVÝM ZAPALOVÁNÍM • Lehce zatlačte na knoflík a otáčejte doleva až do polohy „maximální příkon“. • Zatlačte knoflík do mezní polohy k panelu. • Druhou rukou stiskněte spínač vysokonapětového zapalování. • Po zapálení hořáku přidržte knoflík zatlačený do mezní polohy k panelu ještě po dobu 5 sekund, dokud se nenahřeje čidlo pojistky plamene. • Uvolněte knoflík a zkontrolujte, zda hořák hoří. • Zhasne-li hořák po uvolnění knoflíku, zopakujte celý postup zapalování. • Pak nastavte knoflík na požadovanou polohu.	ZAPÁLENIE HORÁKOV S POISTKOU A VYSOKONAPĚTOVÝM ZAPALOVÁNÍM • Zľahka zatlačte gombík a otáčajte doľava až do polohy "maximálny príkon". • Zatlačte gombík do medznej polohy k panelu. • Druhou rukou stisnite spínač vysokonapätového zapalovania. • Po zapálení horáka podržte gombík zatlačený do medznej polohy k panelu ešte po dobu 5 sekúnd, kým sa nenahreje snímač poistky plameňa. • Uvoľnite gombík a skontrolujte, či horák horí. • Ak zhasne horák po uvoľnení gombíka, zopakujte celý postup zapalovania. • Potom nastavte gombík na požadovanú polohu.
ZHASNUTÍ VARIĎLOVÝCH HOŘÁKŮ Otočte příslušným knoflíkem do polohy „vypnuto“. Zkontrolujete, zda plamen zhasne. Nezavírejte příklop varidlové desky, pokud jsou varidlové hořáky teplé.	ZHASNUTIE VARNÝCH HORÁKOV Otočte príslušným gombíkom do polohy „vypnuté“. Skontrolujte, či plameň zhasne. Nezatvárajte príklop varnej platne, pokiaľ sú horáky zahriate.
	

VAŘENÍ Pro dokonalé (ekonomické) využití plynu používejte tyto doporučené průměry nádob: pro malý hořák od Ø120 do Ø 160 mm, střední hořák od Ø 160 do Ø 220 mm, velký hořák od Ø 220 do Ø 280 mm Příkon hořáku je možno regulovat kohoutem v rozmezí poloh „maximální příkon“ a „sporo“. Po uvedení pokrmu do varu snižte příkon na hodnotu, která ještě postačí k udržení varu.	VARENIE Na varenie používajte nižšie a širšie nádoby. Dbajte na to, aby plamene horákov zahrievali dno nádoby a nepresahovali jej okraj. Kombinovaný sporák má horáky rôznych veľkostí. Pre dokonalé (ekonomické) využitie plynu používajte doporučené priemery nádob: pre malý horák od Ø 120 do Ø 160 mm, pre stredný horák od Ø 160 do Ø 220 mm, pre veľký horák od Ø 220 do Ø 280 mm. Příkon (veľkosť plameňa) horáka je možné regulovať kohútom v rozmedzí polôh „maximálny príkon“ a „sporo“. Pre dosiahnutie polohy „sporo“ je potrebné gombík nastaviť až do ľavej krajnej polohy. Po uvedení jedla do varu znížte príkon horáka na hodnotu, ktorá ešte postačí na udržanie jedla vo vare.
POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ SKLENĚNÉHO PŘÍKLOPU - VÍKA	POKYNY PRE POUŽÍVANIE SKLENENÉHO PRIKLOPU - VEKA
	
POZOR! Skleněná víka mohou při zahřátí prasknout. Před uzavřením víka zhasněte všechna varidla. Víko nesklápěť, je-li hořák zapálen ! U sporáku vybaveného skleněným příklopem – víkem, dodržujte následující zásady, kterými zabráníte poškození nebo rozbití skla příklopu. Neuvádějte do činnosti varidla při zavřeném příklopu. Zavřený příklop nepoužívejte jako pracovní a odkládací plochu. Při vaření dbejte, aby se nádoby nedotýkaly skla příklopu. Příklop otevírejte řádně až do koncové polohy. Při uzavírání příklop přidržujte až do zavřeného stavu. Případné znečištění odstraňte pokud možno ihned po skončení vaření a vychladnutí příklopu. Při čištění nepoužívejte abrazivní prostředky, které by poškrábaly povrch skla a barvu.	Pozor! Sklenené veka môžu pri zahriatí prasknúť. Pred uzatvorením veka vypnite všetky varné zdroje. U sporáku, ktorý má sklenený príklop – veko, dodržujte nasledujúce zásady, aby ste tak zabránili poškodeniu alebo rozbitiu skla príklopu. Neuvádzajte do činnosti varné zdroje pri uzatvorení príklopu. Uzatvretý príklop nepoužívajte ako pracovnú a odkladaciu plochu. Pri varení dbajte na to, aby sa nádoby nedotýkali skla príklopu. Příklop otvárajte náležite až do koncové polohy. Pri uzatváraní príklop pridržavajte až do zatvoreného stavu. Případné znečistenie odstráňte pokiaľ je to možné ihneď po skončení varenia a po vychladnutí príklopu. Pri čistení nepoužívajte abrazívne prostriedky, ktoré by narušili povrch a farbu.
TROUBA ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ PROVOZU TROUBY Knoflíkem přepínače funkcí trouby zvolte požadovanou funkci trouby. Knoflíkem je možno otáčet oběma směry. Nastavení teploty lze měnit otočením knoflíku termostatu směrem doprava v rozsahu 50 - 250° C. Otáčením zpět se nastavená teplota snižuje. Při násilném přetočení nulové polohy dojde k poškození termostatu!	RÚRA ZAPNUTIE A VYPNUTIE PREVÁDZKY RÚRY Gombíkom prepínača funkcií rúry zvolte požadovanú funkciu rúry. Gombíkom je možné otáčať oboma smermi. Gombíkom termostatu zvolte teplotu prípravy jedla v rozsahu 50 - 250° C. Gombíkom termostatu musíte otáčať vpravo (nastavovanie vyššej teploty). Otáčaním späť sa nastavená teplota znižuje. Pri násilnom pretočení nulovej polohy dôjde k poškodeniu termostatu!
UPOZORNĚNÍ: Nepokrývejte dno trouby alobalem, nepokládejte přímo na dno trouby plech, pekáč, nádobu s potravinou ani potravinu samotnou. Přikrytí způsobuje místní přehřívání dna trouby a povrch dna trouby se může tímto jednáním nezvratně poškodit.	UPOZORNENIE: Nepokrývajte dno rúry alobalom, nekladte priamo na dno rúry plech, pekáč, nádobu s potravinou ani potravinu samotnú. Prikrýtie spôsobuje miestne prehrievanie dna rúry a povrch dna rúry sa môže týmto konaním nezvratne poškodiť.

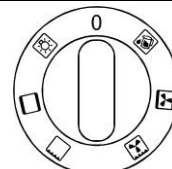
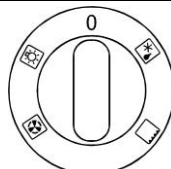
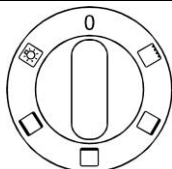
VKLÁDÁNÍ ROŠTU DO TROUBY

VKLADANIE ROŠTU DO RÚRY



FUNKCE TROUBY

FUNKCIE RÚRY



Osvětlení trouby, které svítí při nastavení všech funkcí trouby.

Osvetlenie rúry svieti pri nastavení všetkých funkcií rúry.



Statický ohřev trouby pomocí horního topného tělesa a dolního topného tělesa. Termostat lze nastavit na teplotu v rozsahu 50 – 250° C.

Statický ohrev rúry pomocou horného vyhrievacieho telesa a dolného vyhrievacieho telesa. Termostat je možné nastaviť na teplotu v rozsahu 50 – 250° C.



Ohřev trouby pouze horním topným tělesem. Teplo je předáváno přirozenou konvekcí, termostat lze nastavit na teplotu v rozsahu 50 – 250° C.

Ohrev rúry len horným vyhrievacím telesom. Teplo je odovzdávané prirodzenou konvekciou, termostat je možné nastaviť na teplotu v rozsahu 50 - 250° C.



Ohřev trouby pouze dolním topným tělesem. Teplo je předáváno přirozenou konvekcí, termostat lze nastavit na teplotu v rozsahu 50 – 250° C. Doporučení: Tato funkce je vhodná pro dokončení pečení těch pokrmů, které vyžadují větší teplotu ze spodu.

Ohrev rúry len dolným vyhrievacím telesom. Teplo je predávané prirodzenou konvekciou, termostat je možné nastaviť na teplotu v rozsahu 50 - 250°C. Doporučenie: Táto funkcia je vhodná pre dokončenie pečenia tých jedál, ktoré vyžadujú väčšiu teplotu zospodu.

	
Grilování tělesem s využitím infračerveného záření. Termostat nastaven na maximální teplotu.	Grilovanie telesom s využitím infračerveného žiarenia. Termostat nastavený na maximálnu teplotu.
	
Teplu dodávané horním topným tělesem je rozváděno pomocí ventilátoru. Proudění vytváří rovnoměrnou teplotu v celém objemu trouby. Termostat lze nastavit na teplotu v rozsahu 50 - 250° C.	Teplu dodávané horným vyhrievacím telesom je rozvádzané pomocou ventilátora. Prúdenie vytvára rovnomernú teplotu v celom objeme rúry. Termostat je možné nastaviť na teplotu v rozsahu 50 - 250° C.
	
Grilování společně s provozem ventilátoru. Teplota v troubě je vlivem proudění vzduchu vyšší v horní části trouby (nad roštěm nebo pekáčem). Termostat lze nastavit na teplotu v rozsahu 150 - 250° C. Doporučení: Funkce je vhodná pro grilování či pečení objemných kusů masa při vyšší teplotě. Dvířka trouby jsou zavřená.	Grilovanie spoločne s prevádzkou ventilátora. Teplota v rúre je vplyvom prúdenia vzduchu vyššia v hornej časti rúry (nad roštom alebo pekáčom). Termostat je možné nastaviť na teplotu v rozsahu 150 - 250° C. Doporučenie: Funkcia je vhodná pre grilovanie či pečenie objemných kusov mäsa pri vyššej teplote. Dvierka rúry sú zavreté.
	
Teplu dodávané horním topným tělesem a dolním topným tělesem je rozváděno pomocí ventilátoru. Proudění vytváří rovnoměrnou teplotu v celém objemu trouby. Termostat lze nastavit na teplotu v rozsahu 50 - 250° C. Doporučení: Funkce je vhodná i pro pečení na dvou plechách současně, zejména těch druhů pokrmů, kdy je vhodná stejná teplota z obou stran pečícího plechu.	Teplu dodávané horným a dolným vyhrievacím telesom je rozvádzané pomocou ventilátora. Prúdenie vytvára rovnomernú teplotu v celom objeme rúry. Termostat je možné nastaviť na teplotu v rozsahu 50 - 250° C. Doporučenie: Funkcia je vhodná aj pre pečenie na dvoch plechoch súčasne, hlavne tých druhov jedál, keď je vhodná rovnaká teplota z oboch strán plechu na pečenie. Ideálne napr. pri pečení nízkého pečiva, tyčinek a pod, kde pečenie na dvoch plechoch ušetrí nielen čas, ale i elektrickú energiu
	
Tento režim nastavení funkce trouby slouží pro šetrné sušení a rozmrazování potravin. Doporučení: Funkce je vhodná pro rozmrazování pokrmů a polotovarů před finální úpravou.	Tento režim nastavenia funkcie rúry slúži na šetrné sušenie a rozmrazovanie potravín. Doporučenie: Funkcia je vhodná na rozmrazovanie jedál alebo polotovarov pred finálnou úpravou.
	
Ohřev trouby kruhovým topným tělesem při funkci ventilátoru. Proudění vytváří rovnoměrnou teplotu v celém objemu trouby. Termostat lze nastavit na teplotu v rozsahu 50 - 250° C. Doporučení: Funkce je vhodná pro pečení pokrmů i na dvou plechách současně	Ohrev rúry kruhovým vyhrievacím telesom pri funkcii ventilátora. Prúdenie vytvára rovnomernú teplotu v celom objeme rúry. Termostat je možné nastaviť na teplotu v rozsahu 50 - 250° C. Doporučenie: Funkcia je vhodná pre pečenie jedál aj na dvoch plechoch súčasne.



Spodní topné těleso - Aqua clean můžete používat také pro čištění trouby. Podrobnosti o čištění si můžete přečíst v kapitole "Čištění a údržba".

AQUA Clean  - (viz kapitola „Čištění“).

DOPORUČENÍ A RADY

Pro orientaci uvádíme doporučené teploty prostoru trouby pro typické úpravy pokrmů.

50 – 70° C - sušení	180 - 220° C - pečení těsta
80 - 100° C - sterilování	220 - 250° C - pečení masa
130 - 150° C - dušení	

Přesnou hodnotu teplot je nutné pro každý druh pokrmu a způsob pečení odzkoušet. Před vložením pokrmu je nutno pečicí troubu v některých případech předehřát. Pokud není zvolená teplota dosažena, signální světlo termostatu svítí. Při dosažení zvolené teploty signální světlo termostatu zhasne.

Rošt trouby, plech na pečení nebo pekáč, zasuňte nejlépe do druhé drážky od spodu v bočních stěnách pečicí trouby. Dvířka trouby v průběhu pečení pokud možno neotvírejte. Narušujete tím tepelný režim pečicí trouby, prodlužujete dobu pečení a pokrm se může připalovat.

Dolné vyhrievacie teleso - Aqua clean je možné tiež pre čistenie rúry . Podrobnosti o čistení si môžete prečítať v kapitole "Čistenie a údržba".

AQUA Clean  - (viď kapitola „Čistenie“).

DOPORUČENIA A RADY

Pre orientáciu uvádzame doporučené teploty priestoru rúry pre typické úpravy jedál.

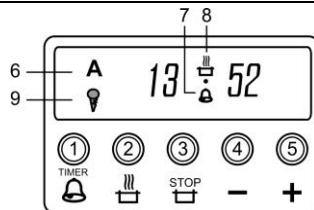
50 – 70° C - sušenie	180 - 220° C - pečenie cesta
80 - 100° C - sterilizovanie	220 - 250° C - pečenie mäsa
130 - 150° C - dusenie	

Přesnú hodnotu teplôt je vhodné pre každý druh jedla a spôsob pečenia odskúšať. Pred vložením jedla je potrebné rúru predhriať až po dosiahnutí zvolenej teploty. Pokiaľ zvolená teplota nie je dosiahnutá, signálne svetlo svieti. Pri dosiahnutí zvolenej teploty signálne svetlo zhasne.

Rošt rúry, plech na pečenie alebo pekáč, zasuňte najlepšie do druhej drážky odspodu v bočných stenách rúry. Dvierka rúry počas pečenia pokiaľ je to možné neotvárajte. Narušujete tým tepelný režim rúry, predlžujete dobu pečenia a jedlo sa môže pripaľovať.

OVLÁDÁNÍ PEČÍČÍ TROUBY POMOCÍ DIGITÁLNÍHO SPÍNAČE

Digitální časový programátor je určen k vypnutí pečící trouby po předem nastaveném čase. Stav vypnutí a zapnutí digitálního programátoru je signalizován rozsvícením symbolu (8 – hrnce) uprostřed displeje. Displej zobrazující časový údaj svítí trvale. Digitální programátor je napájen pouze ze sítě, při přerušení dodávky elektriny a jejím obnovení zůstane vypnutý (blikají číslice 0.00 + symbol 6) a časový údaj je třeba znovu nastavit.



1. Knoflík pro nastavení zvukového signálu
2. Knoflík pro nastavení trvání činnosti
3. Knoflík pro nastavení ukončení činnosti
4. Knoflík pro nastavení (-)
5. Knoflík pro nastavení (+)
6. Symbol „A“ - svítí od začátku nastavení do ukončení činnosti
Symbol „A“ - bliká, jakmile je činnost ukončena
7. Symbol - minutka
8. Symbol svítí, jestliže je trouba v činnosti
9. Symbol klíč – zámek – Dětská pojistka
- svítí, jestliže je zámek aktivován

PEČÍČÍ TROUBA PRACUJE VE DVOU REŽIMECH

- Bez použití digitálního programátoru (v tomto případě musí na displeji svítit symbol hrnce (8) - pokud nesvítí, stiskněte současně tlačítka 2 a 3, jinak není trouba funkční). Dále se sporák ovládá pomocí dvou ovládacích knoflíků - termostatu a přepínače funkcí trouby.
- S použitím digitálního programátoru (k jeho ovládání je určen následující postup). Teplotu a režim nastavte pomocí ovládacích knoflíků trouby.

NASTAVENÍ DIGITÁLNÍHO PROGRAMÁTORU NA DENNÍ ČAS

Po zapojení přístroje na elektrickou síť na číselníku střídavě bliká symbol 0.00. Hodiny nastavíte na přesný denní čas tak, že současně stisknete tlačítka 2 a 3 (zasvítí 0.00 symbol 8). Tlačítka 4 a 5 nastavíte denní čas.

OVLÁDANIE RÚRY NA PEČENIE POMOCOU DIGITÁLNEHO SPÍNAČA

Digitálny časový spínač je určený na vypnutie rúry na pečenie po uplynutí dopredu nastavenej doby. Stav vypnutia a zapnutia digitálneho časového spínača je signalizovaný rozsvietením symbolu hrnca (8) uprostred displeja. Displej, zobrazujúci časový údaj, svieti trvalo. Digitálny časový spínač je napájaný len zo siete, pri prerušení dodávky elektriny a jej obnovení zostane vypnutý (blikajú číslice 0.00 + symbol 6) a časový údaj je potrebné znovu nastaviť.

1. Tlačidlo pre nastavenie výstrahy
2. Tlačidlo pre nastavenie trvania činnosti
3. Tlačidlo pre nastavenie ukončenia činnosti
4. Tlačidlo pre nastavenie (-)
5. Tlačidlo pre nastavenie (+)
6. Symbol „A“ - svieti od chvíle nastavenia až po ukončenie činnosti rúry
Symbol „A“ - bliká, keď rúra ukončí svoju činnosť
7. Symbol - minútky.
8. Symbol svieti, keď je rúra v činnosti
9. Symbol kľúč - zámok - Dětská poistka - svieti, ak je zámok aktivovaný

RÚRA NA PEČENIE PRACUJE V DVOCH REŽIMOCH

- Bez použitia digitálneho časového spínača (v tomto prípade musí na displeji svietiť symbol hrnca (ak nesvieti, stlačte zrazu tlačidlá 2 a 3, inak nie je rúra funkčná). Ďalej sa rúra sporáka ovláda pomocou dvoch ovládacích gombíkov - termostatu a prepínača funkcií rúry.
- S použitím digitálneho časového spínača (na jeho ovládanie je určený nasledujúci postup). Teplotu a režim nastavte pomocou ovládacích gombíkov rúry.

NASTAVENIE HODÍN NA DENNÝ ČAS

Po pripojení spotrebiča do elektrickej siete začnú na číselníku striedavo blikáť symboly 0.00. Hodiny nastavíte na presný čas tak, že súčasne stlačíte tlačidlá 2 a 3 (0.00 zasvieti) a gombíkmi 4 a 5 nastavíte denný čas

RUČNÍ OVLÁDÁNÍ ČINNOSTI TROUBY Jestliže chcete troubu použít bez programování, nesmí symbol 6 svítit. Proto vždy ověřte programovací hodiny: jestliže symbol 6 svítí, stiskněte současně tlačítko 4 a 5. Teprve jakmile symbol 6 zmizí je možné neprogramované použití trouby! Pomocí digitálního programátoru můžete programovat činnost trouby dvěma způsoby: POLOAUTOMATICKY - trouba je ihned v činnosti a po uplynutí nastaveného času automatické vypnutí AUTOMATICKY - nastavení automatického zapnutí a vypnutí trouby.	RUČNÉ OVLÁDANIE FUNKCIÍ RÚRY Ak budeme rúru používať bez užitia digitálneho spínača, nesmie svietiť symbol 6. Preto vždy preverte digitálny spínač, a ak svieti symbol 6, stlačte súčasne tlačidlá 4 a 5. Ak symbol 6 nesvieti, je možné ručné používanie rúry. Programovými hodinami si môžete naprogramovať činnosť rúry dvoma spôsobmi: POLOAUTOMATICKY: okamžitý začiatok činnosti rúry a po určitom čase automatické ukončenie činnosti. AUTOMATICKY: v stanovenom čase automatický začiatok a ukončenie činnosti rúry.
POLOAUTOMATICKÁ ČINNOST U tohoto způsobu programování určíte dobu činnosti trouby (doba trvání). Maximální možné nastavení je 23 hodin a 59 minut!	POLOAUTOMATICKÁ ČINNOST Pri tomto spôsobe programovania si stanovte dĺžku trvania činnosti rúry (trvanie činnosti). Najdlhšie možné nastavenie je 23 hodín a 59 minút!
POSTUP POLOAUTOMATICKEJ ČINNOSTI Příklad pro jednodušší porozumění: Doba činnosti 1 hodina 20 minut (1.20). - Nastavení doby trvání činnosti: Stiskněte tlačítko 2 (ukáže se 0.00, symbol 8) a stiskněte tlačítko 5, dokud se neukáže 1.20. V průběhu nastavování se navíc zobrazí symbol 6. Po 5 vteřinách se na číselníku ukáže denní čas a symbol 6 svítí. - Zapněte troubu: Příslušným knoflíkem nastavte systém ohřívání a teplotu pečení. - Trouba je v činnosti ihned po zapnutí (začíná pečení); v průběhu pečení svítí symboly 6 a 8. - Po uplynutí nastavené doby – v našem případě za 1 hodinu a 20 minut - trouba se automaticky vypne (pečení je ukončeno), - ozve se přerušovaný zvukový signál, který můžete stisknutím tlačítka 1, 2 nebo 3 vypnout. Po 2 minutách se zvukový signál automaticky přeruší. - symbol 8 se ztratí - bliká symbol 6. - Vypněte troubu a stiskněte současně tlačítka 2 a 3, aby symbol 6 zmizel. Jakmile symbol 6 zmizí, je trouba připravena na ruční ovládání činnosti.	PRIEBEH POLOAUTOMATICKEJ ČINNOSTI: Pre ľahšie pochopenie uvidíme príklad: Trvanie činnosti: 1 hodina 20 minút (1.20). - Nastavenie dĺžky trvania činnosti: Stlačte tlačidlo 2 (zobrazí sa 0.00 a symbol 8). Gombíkom 5 nastavujete čas tak dlho, kým sa nezobrazí 1.20 (hneď ako začnete otáčať gombíkom 5, zasvieti symbol A – 6. Približne 5 sekúnd po nastavení želaného času sa na číselníku zobrazí čas a rozsvietia sa symboly A - 6. - Zapínanie rúry: Príslušnými gombíkmi rúry nastavte spôsob a teplotu činnosti rúry. - Rúra sa do činnosti uvedie hneď po zapnutí (začiatok pečenia). Počas činnosti svietia symboly 6 a 8. - Po uplynutí nastaveného času – v našom prípade o 1 hodinu a 20 minút – sa rúra automaticky vypne (koniec pečenia): - ozve sa prerušovaný zvukový signál, ktorý môžete vypnúť stlačením tlačidla z 1, 2, alebo 3, resp. po 2 minútach sa zvukový signál vypne automaticky, - symbol 8 zmizne a bliká symbol A - 6. - Vypnite rúru a stlačte tlačidlo 2 a 3, aby zmizol symbol A – 6. Keď symbol A zmizne, rúra je pripravená na nenaprogramovanú činnosť (ručné ovládanie).
AUTOMATICKÁ ČINNOST U tohoto způsobu programování určíte dobu činnosti trouby (trvání činnosti) a ukončení činnosti (koniec činnosti). Maximální možnosť nastavení a ukončení činnosti je 23 hodin a 59 minut (nastavení ukončení činnosti = denní čas + 23 hodin a 59 minut).	AUTOMATICKÁ ČINNOST Pri tomto spôsobe programovania stanovte dĺžku trvania činnosti rúry a aj to, kedy sa má jej činnosť ukončiť. Najdlhšie možné nastavenie trvania a ukončenia činnosti je 23 hodín a 59 minút (nastavenie ukončenia činnosti = denný čas + 23 hodín a 59 minút).
UPOZORNĚNÍ! Jestliže troubu příslušnými knoflíky nezapnete, nebude automaticky fungovat!	UPOZORNENIE! Rúra sa do činnosti neuvedie automaticky, ak ju nezapnete príslušnými gombíkmi!
POSTUP AUTOMATICKÉ ČINNOSTI Příklad pro jednodušší porozumění: Trvání činnosti je 1 hodina 20 minut (1.20), ukončení činnosti je ve 13.52. Ověřte, jestli jsou hodiny nastaveny na přesný denní čas.	PRIEBEH AUTOMATICKEJ ČINNOSTI Pre ľahšie pochopenie uvidíme príklad: Trvanie činnosti 1 hodina 20 minút (1.20), koniec činnosti o 13.52. Preverte, či sú hodiny nastavené na presný čas.

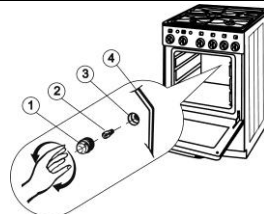
1. Nastavení doby trvání činnosti: Stiskněte tlačítko 2 (objeví se 0.00 a symbol 8) , stiskněte tlačítko 5, dokud se neobjeví 1.20 (v průběhu nastavování se zobrazí navíc symbol 6). Po 5 vteřinách se na číselníku ukáže denní čas a symboly 6 a 8 svítí. 2. Nastavení ukončení činnosti: Stiskněte tlačítko 3 – ukáže se čas nejbližšího možného ukončení činnosti trouby (denní čas + nastavená doba činnosti trouby). Dále tlačítka 4 a 5 nastavte čas 13.52 – čas, kdy má být činnost trouby ukončena. Po ukončení nastavení se po 5 vteřinách na číselníku objeví denní čas a symbol 6. Symbol 8 se ztratí (opět zasvítí jakmile je trouba v činnosti). 3. Zapněte troubu. Příslušnými knoflíky nastavte systém ohřívání a teplotu pečení 4. Trouba se automaticky zapne (v našem případě ve 12.32) (začátek pečení), je v činnosti 1 hodinu a 20 minut a ve 13.52 se vypne. V průběhu činnosti svítí symbol 8. 5. Jakmile se trouba vypne : - ohlásí se přerušovaný zvukový signál, který můžete vypnout stisknutím tlačítka 1, 2 nebo 3. Po 2 minutách se zvukový signál automaticky přeruší, - symbol 8 zmizí - bliká symbol 6. 6. Vypněte troubu a současně stiskněte tlačítka 2 a 3, aby symbol 6 zmizel! Jakmile symbol 6 zmizí, je trouba připravena na ruční ovládání činnosti.	1. Nastavenie trvania činnosti: Stlačte tlačidlo 2 (zobrazí sa 0.00 a symbol 8). Gombíkom 5 nastavujte čas tak dlho, kým sa nezobrazí 1.20 (v priebehu nastavovania zasvieti symbol A – 6. Približne 5 sekúnd po nastavení želaného času sa na číselníku zobrazí denný čas a rozsvietia sa symboly 6 a 8. 2. Nastavenie ukončenia činnosti: Stlačte tlačidlo 3 - zobrazí sa najbližší koniec činnosti = čas + nastavené trvanie činnosti). Tlačidlom 4 a 5 nastavte čas 13.52 – čas, kedy by sa rúra mala vypnúť . Približne 5 sekúnd po nastavení želaného času sa na číselníku zobrazí čas a svieti symbol 6. Symbol 8 zmizne (tento sa znovu rozsvieti, keď sa rúra v stanovenom čase uvedie do činnosti). 3. Zapnutie rúry: Príslušnými gombíkmi rúry nastavte spôsob a teplotu pečenia. 4. Rúra sa včas (v našom prípade o 12.32) automaticky uvedie do činnosti (začiatok pečenia), je zapnutá 1 hodinu a 20 minút a o 13.52 sa vypne (koniec pečenia). Počas činnosti opäť svieti symbol 8. 5. Keď rúra ukončí činnosť: - ozve sa prerušovaný zvukový signál, ktorý môžete vypnúť stlačením ktoréhokoľvek tlačidla z 1, 2 alebo 3, resp. po 2 minútach sa zvukový signál vypne automaticky, - symbol 8 zmizne a bliká symbol A - 6. 6. Rúru vypnite a stlačte naraz tlačidlá 2 a 3, aby ste vytreli symbol A – 6. Keď symbol 6 zmizne, rúra je pripravená na nenaprogramovanú (ručnú) činnosť.
MINUTKA Další funkcí je digitálního programátoru je minutka, kterou aktivujeme stisknutím tlačítka 1. Na displeji se zobrazí 0.00. Tlačítka 4 a 5 nastavíme požadovaný čas. Na displeji se rozsvítí symbol 7. Průběžně lze čas nastavený minutkou kontrolovat stisknutím tlačítka 1. Po uplynutí nastaveného času zazní zvukový signál. Zvukový signál můžete vypnout stisknutím tlačítka 1, 2 nebo 3.	MINÚTKA Ďalšou funkciou digitálneho programátora je minútka, ktorú aktivujeme stisnutím tlačidla 1. Na displeji sa zobrazí 0.00. Tlačidlami 4 a 5 nastavíme požadovaný čas. Na displeji sa rozsvieti symbol 7. Priebežne je možné čas nastavený minútou kontrolovať stisnutím tlačidla 1. Po uplynutí nastaveného času zaznie zvukový signál. Zvukový signál je možné vypnúť stisnutím tlačidla 1, 2 alebo 3.
NASTAVENÍ VYSKY TONU: • Digitální programátor musí být v režimu denního času • Stiskem levého tlačítka 4 se zvolí výška tónu ve třech možných hladinách. • Nastavenou výšku tónu si digitální časový spínač zachová do nejbližší změny nebo do vypnutí napájení, kdy se nastavení vrací k nejvyššímu tónu.	NASTAVENIE VÝSKY TONU: • Digitálny programátor musí byť v režime denného času • Stlačením ľavého tlačidla 4 (hodiny sú už nastavené) sa zvolí výška tónu v troch možných hladinách. • Nastavenú výšku tónu si digitálny časový spínač zachová do najbližšej zmeny alebo do vypnutia napájania, kedy sa vracia k najvyššiemu tónu.
POZNÁMKA: Po provedení jakékoliv změny vyčkejte asi 5 sekund, nutných pro uložení změny.	POZNÁMKA: Po vykonaní akejkolvek zmeny vyčkajte asi 5 sekúnd, nutných pre uloženie zmeny.
DĚTSKÁ POJISTKA Zapnutí / vypnutí dětské pojistky provedeme dlouhým stiskem knoflíku číslo 5. Na displeji se zobrazí symbol klíče.	DETSKÁ POISTKA Zapnutie / vypnutie detskej poistky vykonáme dlhým stlačením gombíka číslo 5. Na displeji sa zobrazí symbol kľúča
Dětskou pojistku můžeme využít ve dvou režimech: MANUÁLNÍ - VYPNUTÁ TROUBA Dětská pojistka zabrání nechtěnému zapnutí trouby.	Detskú poistku môžeme využiť v dvoch režimoch: MANUÁLNE - VYPNUTÁ RÚRA Detská poistka zabráni nechcenému zapnutiu rúry.

POZNÁMKA Pokud je v tomto režimu dětská pojistka již aktivovaná, dojde k jejímu vypnutí.		POZNÁMKA Ak je v tomto režime detská poistka už aktivovaná, dôjde k jej vypnutiu.	
AUTOMATICKÝ – ZAPNUTÁ TROUBA Dětská pojistka slouží k zabránění nechtěné změně nastavených hodnot (nastaveného času pečení).		AUTOMATICKÝ - ZAPNUTÁ RÚRA Detská poistka slúži na zabránenie nechcenej zmeny nastavených hodnôt (nastaveného času pečenia).	
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA SPORÁKU		ČISTENIE A ÚDRŽBA SPORÁKA	
Při čištění a údržbě sporáku dodržujte zásady: • Všechny knoflíky nastavte do polohy vypnuto. • Odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky nebo vypněte hlavní vypínač. • Vyčkejte až bude sporák vychladlý.		Pri čistení a údržbe sporáka dodržujte tieto zásady: • Všetky ovládacie prvky nastavte do polohy „VYPNUTÉ“ • Odpojte spotrebič od elektrickej siete buď vytiahnutím zástrčky zo zásuvky alebo vypnutím hlavného vypínača. • Počkajte, kým spotrebič vychladne.	
POVRCH SPORÁKU Čistěte vlhkou houbou se saponátem. Mastné skvrny odstraníte teplou vodou a speciálním čisticím prostředkem na smalt. Nikdy nečistěte smaltované povrchy brusnými (abrazivními) prostředky, které způsobí neodstranitelné poškození smaltu.			
POVRCH SPORÁKA Povrch sporáka čistite vlhkou hubkou so saponátom. Mastné skvrny odstraníte teplou vodou a špeciálnym čistiacim prostriedkom na smalt. Nikdy nečistite smaltované povrchy abrazívnymi prostriedkami, ktoré môžu spôsobiť neodstrániteľné poškodenie smaltu.			
VAŘIDLOVÁ DESKA Vyměte vařidlové mřížky a omyjte je samostatně, nebo je vložte do mýčky nádobí. Po umytí je umístěte zpět do proulu vařidlové desky. Hořáky (víčko, rozdělovač) vyměte z vařidlové desky pohybem vzhůru a nechte je odmočit po dobu 10 minut v teplé vodě se saponátem. Po omytí je pečlivě osušte a zkontrolujte, že všechny zářezy hořáku jsou čisté. Hořák vraťte zpět do hořákové misky.		VARNÁ PLATNA Vyberte mriežky a umyte ich samostatne alebo ich vložte do umývačky riadu. Po umytí ich umiestnite späť do prerulu varnej platne. Horáky (viečko, rozdeľovač) vyberte z varnej platne pohybom nahor a nechajte ich 10 minút odmočiť v teplej vode so saponátom. Po umytí ich dôkladne vysušte a skontrolujte, či sú všetky zárezy horákov čisté. Horák vraťte späť do horákovkej misky.	
UPOZORNĚNÍ: Rozdělovače jsou vyráběny z hliníkové slitiny a nedoporučujeme jejich čištění v myčce.		UPOZORNENIE: Rozdeľovače sú vyrábané z hliníkovej zliatiny a nedoporučujeme ich čistenie v umývačke.	
TROUBA Troubu čistěte saponátem nebo speciálním prostředkem na čištění trub. Nečistoty namočte, narušte kartáčem a setřete hadrem. Přepečené zbytky neodstraňujte ostrými kovovými předměty. Příslušenství trouby umyjte houbou pomocí saponátu nebo použijte mýčku nádobí (rošt, pekáč atd.), popřípadě použijte vhodný čisticí prostředek na odstranění hrubých nečistot nebo připálenin.		RÚRA Rúru čistite saponátom alebo špeciálnym prostriedkom na čistenie rúr. Nečistoty namočte, narušte kefkou a zotrite handrou. Pripečené zvyšky neodstraňujte ostrými kovovými predmetmi. Príslušenstvo rúry (rošt, pekáč, atď.) umyte hubkou pomocou saponátu alebo použite umývačku riadu.	
VYMĚNA ŽÁROVKY PEČÍ TROUBY • nastavte všechny ovládací knoflíky na „vypnuto“ a odpojte spotřebič od elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky nebo vypněte hlavní vypínač. • vyšroubujte skleněný kryt žárovky v pečící troubě otáčením vlevo • vyšroubujte vadnou žárovku, vložte a zašroubujte novou žárovku • namontujte skleněný kryt žárovky		VYMENA ŽIAROVKY OSVETLENIA • Nastavte všetky ovládacie gombíky do polohy „vypnuté“ a odpojte sporák od el. siete vytiahnutím vidlice prírodnej šnúry zo zásuvky • odmontujte sklenený kryt žiarovky otáčaním vľavo, vymeňte žiarovku za novú, rovnakého typu • nasadzte späť sklenený kryt žiarovky otáčaním vpravo.	

POZNÁMKA:

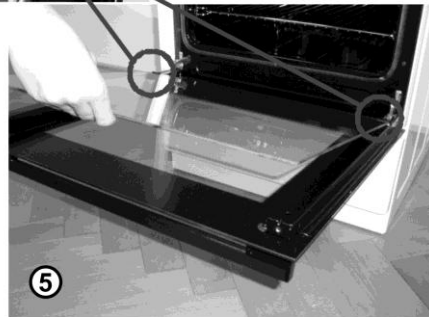
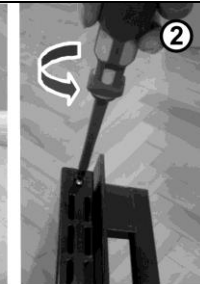
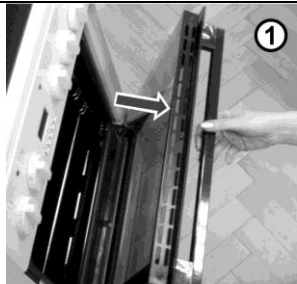
Pro osvětlení je nutno použít pouze žárovku
T 300°C, E 14, 230 V~, 25 W.

1. Skleněný kryt
2. Žárovka
3. Objímka
4. Zadní stěna trouby

**POZNÁMKA:**

Pre osvetlenie je treba použiť iba žiarovku
T 300°C, E 14, 230 V~, 25 W.

1. Sklenený kryt
2. Žiarovka
3. Objímka
4. Zadná stena rúry

ČISTENÍ DVIŘEK TROUBY**ČISTENIE DVIEROK RÚRY**

PŘEDPIS PRO INSTALACI A SEŘÍZENÍ	PREDPIS NA INŠTALÁCIU A NASTAVENIE
Instalaci je nutno provést v souladu s platnými národními normami a předpisy. Instalaci sporáku smí provádět pouze oprávněná osoba k této činnosti odborně způsobilá. Oprávněná osoba je povinna ustavit sporák tak, aby vařidlová deska byla ve vodorovné poloze, připojit jej k rozvodu plynu, na elektrickou rozvodnou síť a překontrolovat jeho funkce. Instalace sporáku musí být potvrzena v záručním listu.	Inštaláciu je nutné vykonať v súlade s platnými národnými normami a predpismi. Inštaláciu sporáka môže vykonávať iba oprávnená servisná firma. Pracovník je povinný postaviť sporák tak, aby varná platňa bola vo vodorovnej polohe, pripojiť ho k rozvodu plynu, k elektrickej rozvodnej sieti a prekontrolovať jeho funkcie. Inštalácia sporáka musí byť potvrdená v záručnom liste.
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ Při jakékoliv manipulaci se sporákem mimo běžné použití je nutno uzavřít kohout v přívodu plynu před spotřebičem a odpojit spotřebič od elektrické sítě. Při instalaci spotřebiče je nutné z hlediska funkce spotřebiče, provést především tyto úkony: • Zkouška těsnosti plynových spojů a správnosti připojení k elektrické síti • Kontrola funkce plynových hořáků a jejich seřízení (sporo příkon, čidla termoelektrických pojistek, zapalování) • Kontrola funkce ostatních ovládacích a regulačních prvků (termostat, přepínač, osvětlení, atd.) • Předvedení zákazníkovi všech funkcí spotřebiče a seznámení s jeho obsluhou a údržbou.	DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE Pri akejkoľvek manipulácii so sporákom, mimo bežného použitia, je nutné uzavrieť kohút v prívode plynu pred spotrebičom a odpojiť spotrebič od elektrickej siete. Pri inštalácii spotrebiča je nutné z hľadiska funkcie spotrebiča vykonať predovšetkým tieto úkony: • Skúšku tesnosti plynových spojov a správnosti pripojenia k elektrickej sieti, • Kontrolu funkcie plynových horákov a ich nastavenie (sporo príkon, zapalovanie), • Kontrolu funkcie ostatných ovládacích a regulačných prvkov (termostat, prepínač, osvetlenie, atď.), • Predviesť všetky funkcie spotrebiča zákazníkovi a zoznámiť ho s jeho obsluhou a údržbou, • Kontrolu správnosti pripojenia k elektrickému prívodu, • Kontrolu funkcie vyhrievacích telies, ovládacích a regulačných prvkov.
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ Při jakékoliv manipulaci se sporákem mimo běžné použití je nutno uzavřít kohout v přívodu plynu před spotřebičem a odpojit spotřebič od elektrické sítě. Při instalaci spotřebiče je nutné z hlediska funkce spotřebiče, provést především tyto úkony: • Zkouška těsnosti plynových spojů a správnosti připojení k elektrické síti • Kontrola funkce plynových hořáků a jejich seřízení (sporo příkon, čidla termoelektrických pojistek, zapalování) • Kontrola funkce ostatních ovládacích a regulačních prvků (termostat, přepínač, osvětlení, atd.) • Předvedení zákazníkovi všech funkcí spotřebiče a seznámení s jeho obsluhou a údržbou.	DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE Pri akejkoľvek manipulácii so sporákom, mimo bežného použitia, je nutné uzavrieť kohút v prívode plynu pred spotrebičom a odpojiť spotrebič od elektrickej siete. Pri inštalácii spotrebiča je nutné z hľadiska funkcie spotrebiča vykonať predovšetkým tieto úkony: • Skúšku tesnosti plynových spojov a správnosti pripojenia k elektrickej sieti, • Kontrolu funkcie plynových horákov a ich nastavenie (sporo príkon, zapalovanie), • Kontrolu funkcie ostatných ovládacích a regulačných prvkov (termostat, prepínač, osvetlenie, atď.), • Predviesť všetky funkcie spotrebiča zákazníkovi a zoznámiť ho s jeho obsluhou a údržbou, • Kontrolu správnosti pripojenia k elektrickému prívodu, • Kontrolu funkcie vyhrievacích telies, ovládacích a regulačných prvkov.
UPOZORNĚNÍ: Elektroplynový sporák je spotřebič třídy I podle stupně ochrany před úrazem elektrickým proudem a musí být propojen s ochranným vodičem elektrické sítě.	UPOZORNENIE Kombinovaný sporák je spotrebič triedy I podľa stupňa ochrany pred úrazom elektrickým prúdom a musí byť prepojený s ochranným vodičom elektrickej siete

UMÍSTĚNÍ SPORÁKU

Tento spotřebič je určen pro instalaci do vnitřního normálního prostředí (např. kuchyně, obytné prostory a pod.) a dle TPG 70401 do místnosti s minimálním prostorem 20m³. V menším prostoru (min. 15m³) nutno zajistit odvětrávací zařízení. Spotřebič nelze umístit do koupelny a podobných prostor s vyšší vlhkostí. Stěny a nábytek nejbližší ke spotřebiči (podlaha, zadní stěna kuchyně, boční stěny) musí být odolné vůči teplotě 100 °C.

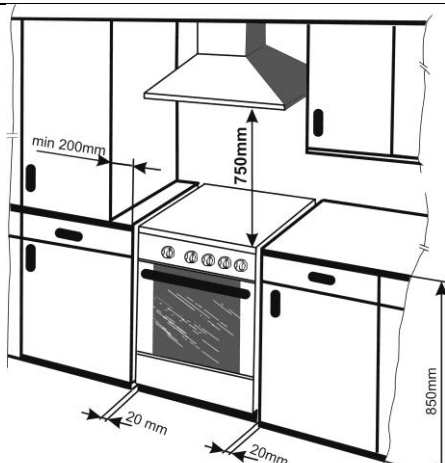
Při umístění sporáku vždy dbejte na to, aby byla dodržena minimální vzdálenost 20mm od nábytku a stěn. V blízkosti sporáku nedávejte přístroje citlivé na teplo,

Přílehlý nábytek nebo stěny nábytku můžou přesáhnout výšku sporáku pouze na jedné straně spotřebiče. Nábytek, který přesahuje výšku spotřebiče musí mít vzdálenost od spotřebiče nejméně 200 milimetrů.

Vzdálenost mezi varnou deskou a odsavačem musí být minimálně 750mm, dále dle doporučení výrobce digestoře.

Sporák nesmí být umístěn na podstavci.

Při stanovení bezpečné vzdálenosti pro ostatní materiály platí ČSN 061008..



UMIESTNENIE SPORÁKA

Tento spotřebič je určený pre inštaláciu do vnútorného normálneho prostredia (napr. kuchyňa, obytné priestory a pod.) A podľa TPG 70401 do miestnosti s minimálnym priestorom 20m³. V menšom priestore (min. 15m³) nutné zaistiť odvetrávacie zariadenie. Spotrebič nie je možné umiestniť do kúpeľne a podobných priestorov s vyššou vlhkosťou.

Steny a nábytok najbližšie k spotrebiču (podlaha, zadná stena kuchyne, bočné steny) musí byť odolné voči teplote 100° C.

Pri umiestnení sporáka vždy dbajte na to, aby bola dodržaná minimálna vzdialenosť 20mm od nábytku a stien. V blízkosti sporáka nedávajte prístroje citlivé na teplo,

Priľahlý nábytok alebo steny nábytku môžu presiahnuť výšku sporáka iba na jednej strane spotrebiča. Nábytok, ktorý presahuje výšku spotrebiča musí mať vzdialenosť od spotrebiča najmenej 200 milimetrov. Vzdialenosť medzi varnou doskou a odsávačom musí byť minimálne 750mm, ďalej podľa odporúčania výrobcu digestora.

Sporák nesmie byť umiestnený na podstavci. Pri stanovení bezpečnej vzdialenosti pre ostatné materiály platí STN 061008

PŘIPOJENÍ SPORÁKU

NA PŘÍVOD PLYNU

Sporák musí být připojen k přívodu plynu oprávněnou osobou. Připojení je nutno provést v souladu s platnými národními normami a předpisy (ČSN EN 1775, ČSN 38 6462).

Přívod plynu lze ke sporáku připojit z pravé strany. Při tlaku nad 23 mbar doporučujeme zařadit do přívodu plynu regulátor tlaku plynu.

PŘIPOJENÍ SPORÁKU POMOCÍ HADICE

Z hlediska bezpečnosti musí hadice odpovídat tlaku plynu, způsobu použití a tepelnému namáhání. Doporučujeme hadici délky 1000 – 1500 mm. Každá hadice je opatřena návodem, který obsahuje způsob připojení, povolené oteplení, kontroly a životnost hadice apod. Tyto pokyny je nutno bezpodmínečně dodržovat. Plynová hadice musí splňovat ČSN EN 1775 a TPG 70401, z hlediska spolehlivosti a odolnosti proti vysokým teplotám, pokud tento požadavek nesplňují, musí být před místem jejich připojení nainstalována protipožární armatura a nadprůtoková pojistka (např. u pryžových hadic.

PRIPOJENIE SPORÁKA

NA PŘÍVOD PLYNU

Sporák musí byť pripojený k prívodu plynu oprávnenou osobou. Pripojenie je nutné vykonať v súlade s platnými národnými normami a predpismi STN EN 1775, STN 38 6462.

Prívod plynu je možné k sporáku pripojiť z pravej strany. Pri tlaku nad 23 mbar doporučujeme zaradiť do prívodu plynu regulátor tlaku plynu.

PRIPOJENIE SPORÁKA POMOCOU HADICE

Z hľadiska bezpečnosti musí hadica zodpovedať tlaku plynu, spôsobu použitia a tepelnému namáhaniu. Odporúčame hadicu dĺžky 1000 - 1500 mm. Každá hadica je vybavená návodom, ktorý obsahuje spôsob pripojenia, povolené oteplenie, kontroly a životnosť hadice apod. Tieto pokyny je nutné bezpodmienečne dodržiavať. Plynová hadica musí spĺňať STN EN 1775 a TPG 70401, z hľadiska spoľahlivosti a odolnosti proti vysokým teplotám, ak túto požiadavku nesplňajú, musia byť pred miestom ich pripojenie nainštalovaná protipožiarna armatúra a nadprietokové poistka (napr. u gumových hadíc.

Doporučujeme použití kovových plynových hadic.		Odporúčame použitie kovových plynových hadíc.	
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ V případě připojení sporáku z levé strany (při pohledu zepředu) je bezpodmínečně nutno plynovou hadici pevně upnout upínací páskou „nacvaknutou“ do otvoru v zadním krytu. Upínací páska je součástí příslušenství spotřebiče. . Teplotná odolnosť hadice - minimálne 100 °C.		DŇLEŽITÉ UPOZORNENIE V prípade pripojenia sporáku z ľavej strany (pri pohľade spredu) je bezpodmínečne nutné plynovú hadicu pevne upnúť upínacou páskou nastrčenou do otvoru v zadnom kryte. Upínacia páska je súčasťou príslušenstva spotrebiča. Teplotná odolnosť plynovej hadice – minimálne 100°C.	
PŘIPOJENÍ NA ROZVOD PROPAN-BUTANU G 30 • Na koncovku plynového vedení sporáku G 1/2" je nutno namontovat adaptér pro připojení hadice propan-butanu. • Pokud je sporák připojen na propan-butanovou láhev do hmotnosti náplně 10kg, doporučujeme umístění této láhve uvnitř kuchyně dle ČSN 38 6462 v bezpečné vzdálenosti od zdroje tepla, aby povrchová teplota láhve nepřekročila 40° C.		PRIPOJENIE NA ROZVOD PROPÁN-BUTÁNU G 30 • Na koncovku plynového vedenia sporáka G 1/2" je nutné namontovať adaptér pre pripojenie hadice propán-butánu. Pripojenie je nutné vykonať v súlade s platnými štátnymi normami a predpismi. • Pokiaľ je sporák pripojený k propán-butanovej fľaši do hmotnosti náplne 10kg, doporučujeme umiestnenie tejto fľaše vo vnútri kuchyne podľa STN 38 6462 v bezpečnej vzdialenosti od zdroja tepla, aby povrchová teplota fľaše neprekročila 40° C.	
1. Koncovka přívodu plynu 2. Kolenó 3. Plynová hadice (připojení zprava) 4. Plynová hadice (připojení zleva) 5. Upínací páska 6. Zadní kryt sporáku		1. Koncovka pre prívod plynu 2. Kolenó 3. Plynová hadica (pripojenie z pravej strany) 4. Plynová hadica (pripojenie z ľavej strany) 5. Upínacia páska 6. Zadný kryt sporáka	
UPOZORNĚNÍ: Při manipulaci s plynovým vedením sporáku (např. připojování k rozvodu plynu, plynové pružné hadici), použijte vždy klíč k přidržení koncovky plynového vedení sporáku, aby nedošlo k jeho deformaci.		UPOZORNENIE: Pri manipulácii s plynovým vedením sporáka (napr. pripájanie k rozvodu plynu, plynovej pružnej hadici), použijte vždy kľúč na pridrżanie koncovky plynového vedenia sporáka, aby nedošlo k jeho deformácii.	
PŘIPOJENÍ SPORÁKU K ELEKTRICKÉ SÍTI Pro připojení k elektrické síti je sporák opatřen přívodní šňůrou s vidlicí a ochranným kontaktem. U sporáků, jejichž jmenovitý příkon převyšuje 2 kW doporučujeme připojení na samostatný zásuvkový obvod, jištěný jističím proudem 16 A - požadavek ČSN 332130. Sporák musí být připojen tak, aby byl umožněn přístup k elektrické zásuvce. Poškozená síťová šňůra musí být nahrazena šňůrou s odizolovanými zpevněnými konci stejného provedení.		PRIPOJENIE SPORÁKA K ELEKTRICKEJ SIETI Pre pripojenie k elektrickej sieti je sporák vybavený prívodnou šnúrou s vidlicou a ochranným kontaktom. Pre sporáky, ktorých menoovitý príkon prevyšuje 2 kW, doporučujeme pripojenie spotrebiča na samostatný zásuvkový obvod, ktorý bude istený istiacim prúdom 16 A – požiadavka STN 332130 (Vnútorne elektrické rozvody). Sporák musí byť prispôsobený tak, aby bol umožnený prístup k elektrickej zásuvke. Poškodená sieťová šnúra musí byť nahradená šnúrou rovnakého vyhotovenia.	

INSTALACE SPORÁKU

UPOZORNĚNÍ:

Při instalaci sporáku dbejte toho, aby se elektrická přívodní šňůra nedotýkala horkých částí sporáku (komínek trouby na zadní straně sporáku a spodní část vařidlové desky). Působením tepla by mohlo dojít k poškození izolace šňůry. Elektroplynový sporák je tepelný spotřebič, jehož instalace a umístění musí odpovídat ČSN 06 1008, ČSN 73 0823, ČSN 33 2180.

SEŘÍZENÍ VAŘIDLOVÝCH HOŘÁKŮ

SEŘÍZENÍ „SPORO“ PŘÍKONU

Před seřizováním odpojte sporák od elektrické sítě. Minimální příkon plynu je správný, když vnitřní kužel plamene dosahuje výšky od 3 do 4 mm. V opačném případě, po odstranění knoflíku kohoutu, zašroubováním nebo vyšroubováním šroubu C se zmenšuje nebo zvětšuje plamen.

Regulace musí být provedena v poloze kohoutu na minimum. Pro nastavení spora příkonu na PB zašroubujte šroub C do koncové polohy.

Hořák	Malý	Střední	Velký
Příkon [kW]	1,0	1,75	2,70
Zemní plyn (G 20) přetlak 20 mbar			
Příměr trysky [mm]	0,77	1,01	1,22
Propan-butan (G 30) přetlak 30 mbar			
Příměr trysky [mm]	0,50	0,66	0,83
Spotřeba (g/h)	72,8	127,3	196,5

INŠTALÁCIA SPORÁKA

UPOZORNENIE:

Pri inštalácii sporáka dbajte na to, aby sa elektrická prívodná šnúra nedotýkala horúcich častí sporáka (odvodu tepla z rúry na zadnej strane sporáka a spodnej časti varnej platne). Pôsobením tepla by mohlo dôjsť k poškodeniu izolácie šnúry. Kombinovaný sporák je tepelný spotrebič, ktorého inštalácia a umiestnenie musí zodpovedať STN 73 0823 a STN 33 2180.

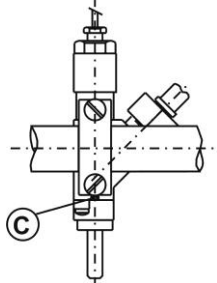
NASTAVENIE VARNÝCH HOŘÁKOV

NASTAVENIE „SPORO“ PŘÍKONU

Pred nastavovaním odpojte sporák od elektrickej siete. Minimálny príkon plynu je správny, keď vnútorný kužeľ plameňa dosahuje výšku od 3 do 4 mm. V opačnom prípade, po odstránení gombíka kohúta, zaskrutkovaním alebo vyskrutkovaním skrutky C sa zmenšuje alebo zväčšuje plameň.

Regulácia musí byť vykonaná v polohe kohúta na minimum. Pre nastavenie spora príkonu na propán-bután zaskrutkujte skrutku C do koncovej polohy.

Horák	Malý	Stredný	Veľký
Příkon (kW)	1,0	1,75	2,70
Zemný plyn (G 20) pretlak 20 mbar			
Priemer trysky (mm)	0,77	1,01	1,22
Propán-bután (G 30) pretlak 30 mbar			
Priemer trysky (mm)	0,50	0,66	0,83
Spotreba (g/h)	72,8	127,3	196,5



PŘESTAVBA SPORÁKU NA JINÝ DRUH PLYNU	PRESTAVBA SPORÁKA NA INÝ DRUH PLYNU
Přestavbu sporáku na jiný druh plynu, než na který byl vyroben, smí provádět pouze oprávněná osoba. Přestavbovou sadu lze dokoupit ve značkových prodejnách a servisech, případně u smluvních gescí. - při přestavbě je nutno provést: - výměnu trysek všech hořáků - seřízení „sporo“ příkonu - seřízení, eventuálně výměna regulátoru tlaku plynu, pokud je na přívodním potrubí instalován - původní štítek nastavení nahradit novým štítkem nastavení dodaným s tryskami - potvrdit přestavbu v záručním listě.	Přestavbu sporáka na jiný druh plynu, ako na ktorý bol vyrobený, môže vykonať iba oprávnená servisná firma. Prestavbovú sadu je možné dokúpiť v značkových predajniach a servisoch, prípadne u zmluvných gescíí. Pri prestavbe treba urobiť: - výmenu trysiek všetkých horákov - nastavenie "sporo" príkonu - nastavenie, eventuálne výmenu regulátora tlaku plynu, pokiaľ je na prívodnom potrubí nainštalovaný - pôvodný štítok nastavenia nahradiť novým štítkom nastavenia dodaným s tryskami - potvrdiť prestavbu v záručnom liste.
VÝŠKOVÁ STAVITELNOST SPORÁKU	NASTAVENIE VÝŠKY SPORÁKA
Ustavení sporáku tak, aby vařidlová deska byla ve vodorovné poloze, případně úpravu jeho výšky, lze provést pomocí 4 stavěcích šroubů, které jsou součástí příslušenství spotřebiče. - nakloňte sporák na boční hranu - našroubujte plastové šrouby zespodu do předního a zadního otvoru přičky na jedné straně - sporák nakloňte na opačnou stranu a šrouby našroubujte do otvorů na druhé straně sporáku - srovnání sporáku a další regulaci provádějte pomocí šroubováku z odkládacího prostoru sporáku.	Postavenie sporáka tak, aby bola varná platňa vo vodorovnej polohe, prípadne úpravu jeho výšky, je možné vykonať pomocou 4 skrutiek, ktoré sú súčasťou príslušenstva spotrebiča. - Nakloňte sporák na bočnú hranu - naskrutkujte plastové skrutky do predného a zadného otvoru priečky na jednej strane - sporák nakloňte na opačnú stranu a skrutky naskrutkujte do otvorov na druhej strane sporáka - umiestnite sporák a ďalšiu reguláciu vykonávajte pomocou skrutkovača z odkládacieho priestoru sporáka.
POZNÁMKA: Montáž výškové stavitelnosti (šroubů) není podmínkou, pokud výška a ustavení spotřebiče vyhovuje bez plastových šroubů.	POZNÁMKA: Montáž skrutiek na nastavenie výšky sporáka nie je podmienkou, pokiaľ výška a nastavenie spotrebiča vyhovuje bez plastových skrutiek.
UPOZORNĚNÍ: Výrobce si vyhrazuje právo drobných změn návodu, vyplývajících z inovačních nebo technologických změn výrobku, které nemají vliv na funkci výrobku.	UPOZORNENIE: Výrobca si vyhradzuje právo drobných zmien v návode, vyplývajúcich z inovačných alebo technologických zmien výrobku, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

PŘÍSLUŠENSTVÍ	PRÍSLUŠENSTVO	KS 443 G KS 443 GI	KS 056 G KS 056 GI	KS 242 GI
Rošt	Rošt	+	+	+
Pekáč	Pekáč		+	+
Plech na pečení	Plech na pečenie	+	+	+
Sada šroubů výškové stavitelnosti	Sada skrutiek na nastavenie výšky	+	+	+
Otočný rožeh	Otočný ražeh			

TECHNICKÉ ÚDAJE	TECHNICKÉ ÚDAJE			
Elektroplynový sporák	Kombinovaný sporák	KS 443 G KS 443 GI	KS 056 G KS 056 GI	KS 242 GI
Rozměry : Výška / šířka / hloubka (mm)	Rozměry : Výška / šířka / hloubka (mm)	850 / 500 / 605		
Vařidlová deska - plynové hořáky	Varná platňa - plynové horáky			
Levý přední (kW)	Ľavý predný (kW)	1,00	1,00	1,00
Levý zadní (kW)	Ľavý zadný (kW)	1,75	1,75	1,75
Pravý zadní (kW)	Pravý zadný (kW)	2,70	2,70	2,70
Pravý přední (kW)	Pravý predný (kW)	1,75	1,75	1,75
Trouba	Rúra			
Horní topné těleso (kW)	Horné vyhrievacie teleso (kW)	0,75	0,75	0,75
Spodní topné těleso (kW)	Dolné vyhrievacie teleso (kW)	1,10	1,10	1,10
Grilovací topné těleso (kW)	Vyhrievacie teleso grilu (kW)	1,85	1,85	1,85
Kruhové topné těleso (kW)	Kruhové vyhrievacie teleso (kW)		2,00	
Ventilátor (W)	Ventilátor (W)	30 (35)	30 (35)	
Vysokonapěťové zapalování	Vysokonapät'ové zapalovanie	2	2	2
Digitální programátor (W)	Digitálny programátor (W)		2	
Osvětlení (W)	Osvetlenie (W)	25	25	25
Min. / max teplota v troubě	Min. / max. teplota v rúre	50 / 250° C	50 / 250° C	50 / 250° C
Elektrické napětí	Elektrické napätie	230 V ~	230 V ~	230 V ~
Celkový el. příkon (kW)	Celkový el. príkon (kW)	2,00	2,10	1,90
Celkový příkon plyn (kW)	Celkový príkon plyn (kW)	7,20	7,20	7,20
Nastaveno na plyn	Nastavené na plyn	G 20 – 20 mbar	G 20 – 20 mbar	G 20 – 20 mbar
Připojení na plynové vedení	Pripojenie k plynovému vedeniu	ISO 228-1/ G ½	ISO 228-1/ G ½	ISO 228-1/ G ½
Kategória spotřebiča	Kategória spotrebiča	II 2H3B/P	II 2H3B/P	II 2H3B/P

PRÍSLUŠENSTVÍ NA OBJEDNÁVKU	PRÍSLUŠENSTVO NA OBJEDNÁVKU	
Příklop vařidlové desky skleněný - bílý	Priklop varné dosky sklenený - biely	SAP 254207
Příklop vařidlové desky skleněný - hnědý	Priklop varné dosky sklenený - hnedý	SAP 254222
Příklop vařidlové desky lakovaný - bílý	Priklop varné dosky lakovaný - bílý	SAP 254190
Příklop vařidlové desky lakovaný - hnědý	Priklop varné dosky lakovaný - hnedý	SAP 254204
Sada trysek pro přestavbu na propan-butan (G30)	Sada trysiek pre prestavbu na propán-bután (G30)	SAP 249406

Sporáky jsou vybaveny příslušenstvím dle provedení a typu. Další díly příslušenství (rošt, pečící plechy, pekáče, sadu šroubů pro výškovou stavitelnost) je možno dokoupit ve značkových prodejnách a servisech.

Sporáky sú vybavené príslušenstvom podľa vyhotovenia a typu. Ďalšie diely príslušenstva je možné dokúpiť v značkových predajniach a servisoch.

INFORMAČNÍ LIST	ENERGETICKÝ OPIS			
Výrobce	Dovozca			
Model	Model	KS 443 G KS 443 GI	KS 056 G KS 056 GI	KS 242 GI
A – Úspornější B C D E F G – Méně úsporná	A – Viac úsporná B C D E F G – Menej úsporná	A	A	A
Spotřeba energie(KWh) 	Spotreba energie (KWh) 	0,79		0,78
Čas na upečení při standardní zátěži (min)	Čas na upečenie pri štandardnej záťaži (min)	50		49,2
Spotřeba energie (KWh)  / 	Spotreba energie (KWh)  / 	0,79	0,78	
Čas na upečení při standardní zátěži (min)	Čas na upečenie pri štandardnej záťaži (min)	42,6	43,4	
Využitelný objem trouby	Využitelný objem dutiny	46	48	49
Velikost trouby	Veľkosť elektrickej rúry			
MALÁ	MALÁ			
STŘEDNÍ	STREDNÁ	←	←	←
VELKÁ	VEĽKÁ			
Hlučnost (dB)	Hlučnosť (dB)	46	46	
Nejmenší spotřeba energie (stanby) (W)	Najmenšia spotreba elektriny (standby) (W)		2	
Plocha největšího plechu na pečení (cm ²)	Plocha najväčšieho plechu na pečenie (cm ²)	1230	1230	1230

Tisztelt Vásárló!

termékünk megvásárlásával Ön a termékcsalád új, modern, kombinált üzemű tűzhely tulajdonosa lett. Kívánjuk, hogy a készülék minél jobb szolgálatot tegyen Önnek. Kérjük részletesen tanulmányozza át a mellékelt útmutatót és a készüléket az itt leírtaknak megfelelően használja.

NÉHÁNY FONTOS INFORMÁCIÓ

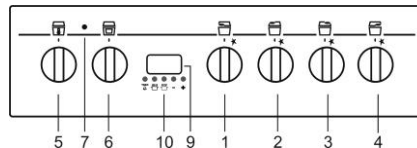
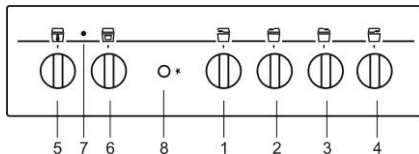
- Ezen készülék nincs felszerelve égéstermék elvezető rendszerrel. A készüléket az érvényes előírások alapján üzemeltesse és csatlakoztassa a hálózatra. Különösen ügyeljen a helyiség szellőzési előírásaira.
- Ellenőrizze, hogy az adatok, a készülék típus- adattábláján, megegyeznek-e a háztartásában használt gázfajttal ill. a gáz elosztóhálózattal. A készülék a megfelelő gázfajttára történt gyári beállítása a típus- adattáblán szerepel.
- A készülék gyárilag földgázra (H) van beállítva (25 mbar).**
- Az Ön készüléke beépítését csak erre jogosult szakember végezheti el. A szakember köteles a készüléket összeszerelni, kipróbálni minden üzemmód működését, bemutatni a készülék használatát és karbantartását, valamint tájékoztatni Önt a készülék gyűlékony oldalfalaktól való biztonsági távolságának betartásáról, és falak védelméről a megfelelő előírások szerint. (lásd még: mellékelt jótállási jegy)
- A garancialevélben jelöltesse meg az üzembe helyezés ill. más gázfajttára való átállítás dátumát.
- Földgáz üzemmódban történő használat esetén javasoljuk gáznymás szabályozó beiktatását.
- A készülék kizárólag az ételek elkészítésére és melegítésére szolgál. Nem szabad fűtőberendezésként használni, mivel életveszélyes égéstermék koncentráció alakulhat ki, valamint a készülék túlzott megterhelése annak károsodásához is vezethet. A nem rendeltetésszerű használat következtében felmerült meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.
- Javasoljuk, hogy legalább kétfévente egy alkalommal ellenőriztesse le a készülék működését ill. végeztesse el a szakmai karbantartást. Ezzel megelőzheti az esetleges meghibásodást és meghosszabbítja a készülék élettartamát.
- Soha ne hajtsa le a tűzhely disztetejét, amikor a gázégők még működésben vannak.
- A készülék közelében vagy annak tároló fiókjában tilos gyűlékony anyagokat tárolni.
- Gázszag észlelése esetén azonnal zárja el a gázvezeték főelzáró csapját. A készüléket újra használni csak a gázszivárgás okának kiderítése és elhárítása után (szakember által), ill. a helyiség kiszellőztetése után szabad.
- Gázkészülék használatánál meleg és nedvesség keletkezik abban a helyiségben, ahol üzemel. Biztosítsa a helyiség megfelelő szellőzését: tartsa nyitva a szellőzőnyílásokat, vagy szereljen fel mechanikus szellőzőt (páraelszívót).
- A készülék használata során biztosítani kell legalább 2 m³/h levegő cseréjét egy kW teljesítményenként számolva.
- A készülék tömítettségének kipróbálása vagy a gázszivárgás helyének megkeresése nyílt láng használata mellett, tilos!
- Amennyiben hibát érez a készülék gáz- vagy elektromos üzemű részén, kösse le a tűzhelyet a hálózatról és hívjon ki szakembert a hiba elhárítása érdekében.
- A készülék hosszabb távú (3 napnál több) használaton kívüli helyezése esetén, zárja el a készülék előtt található főelzáró gázcsapot. Amennyiben 3 hónapnál tovább nem használja a készüléket, javasoljuk, hogy használat előtt próbálja ki a készülék minden funkcióját.
- A készülék környezetének változása esetén (festékkel, ragasz- tóval, stb. végzett munkálatok), a készüléken el kell zárni a főelzáró gázcsapot és a készüléket le kell kapcsolni a hálózatról.
- A készüléktől 100 mm-nél kisebb távolságra (a fő hőszugárzó egység irányában számított 750 mm-re) fokozottan tűzveszélyes anyagokat elhelyezni tilos.
- Az előírások be nem tartása következtében keletkezett meghibásodásokra a gyártó nem vállal garanciát.

MINŐSÉG TANUSÍTÁS

A 2/1984 (III.10.) BKM IPM együttes rendeletek értelmében, mint forgalomba hozók a közölt műszaki adatok valódiságát tanúsítjuk.

Fontos figyelmeztetés: A készülék bárminemű javítása vagy karbantartása előtt mindig zárja el a gázvezeték gázcsapját és kapcsolja le az elektromos hálózatról. A készülék bekötése során a "GOMBSZ" VII. fejezete szerint kell eljárni. A készülék bekötését flexibilis csővel javasoljuk.

A TŰZHELY VEZÉRLŐPANELJE



1. Bal első égő vezérlőgomb
2. Bal hátsó égő vezérlőgomb
3. Jobb hátsó égő vezérlőgomb
4. Jobb első égő vezérlőgomb

5. Sütőtermosztát
6. Sütőfunkció kapcsoló
7. Termosztát kontrolllámpa

8. Nagyfeszültségű szikragyújtó gomb
9. Digitális programóra
10. Digitális programóra kezelő gombok

A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATA

UTASÍTÁSOK A KÉSZÜLÉK ELSŐ HASZNÁLATÁHOZ

- Használat előtt távolítsa el a tűzhelyről az összes csomagolóanyagot. Egyes részei a csomagolóanyagoknak újra felhasználhatók. Az előírásoknak megfelelően raktározza vagy dobja ki a csomagolóanyagokat.
- Használat előtt a készüléket és annak tartozékait (beleértve a sütőt is) fontos kitisztítani.
- Megszáradás és a felület letisztítása után kapcsolja be a főkapcsolót és kövesse a további utasításokat.
- Figyelem, nem megengedett a tűzhely tisztítása és szétszerelése másképp, mint ahogy a leírás szerepel

A SÜTŐ

- Sütő szabályozó gombját kapcsolja a "felső és alsó fűtőszál" állásba. A termosztátot állítsa 250°C-ra és a sütőt hagyja működésben csukott ajtónál 1 órán keresztül. Biztosítsa a helyiségben a megfelelő szellőztetést.
- Kisgyermekes családok részére lehetőség van un. biztonsági speciális sütőajtó beszerzésére. További információért érdeklődjene forgalmazónál.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

FIGYELEM:

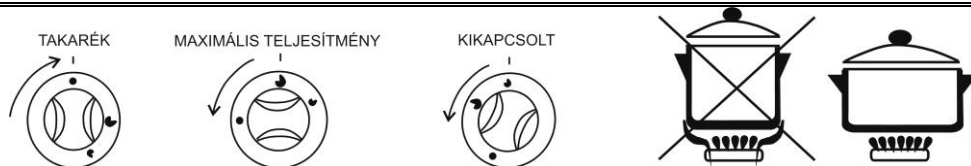
- A készüléket a használati útmutatóban leírtak alapján csak felnőttek használhatják. Tilos gyermekeket felügyelet nélkül hagyni az üzemben lévő készülék mellett. A készülék folyamatos felügyeletet igényel.
- A lapostepsi max. 3 kg-ig lehet terhelve, amikor a sütőkamra síneibe van helyezve. A sütőrács a tepsivel max. 7 kg-ig terhelhető.
- A díszetöt soha ne hajtás le míg a gázégők üzemben vannak.
- Sütőlemezt helyezze a középső vályatba úgy, hogy a tepsi ne érjen a sütő hátsófalához .

A GÁZÉGŐK BEGYÚJTÁSA A NAGYFESZÜLTSGŰ SZIKRAGYÚJTÓ SEGÍTSÉGÉVEL.

Enyhén nyomják be a vezérlőgombot és fordítsák el balra a "maximális teljesítmény" állásba. A másik kezükkel nyomják meg a nagyfeszültségű gyújtás gombját, ill. az integrált gyújtással felszerelt készülékeknél ütközésik nyomják be a vezérlőgombot és tartsák benyomva amíg a szikra nem gyújtja be az égőt.

MEGJEGYZÉS:

A gázégő begyújtása után tartsák a vezérlőgombot még cca. 5 mp-ig benyomva, hogy az égésbiztosító érzékelője felmelegedjen. A láng esetleges elalvásakor az égésbiztosító érzékelője lehül és automatikusan elzárja a gázcsapot a vezérlőgomb állásától függetlenül.



A FŐZŐÉGŐK ELZÁRÁSA

Fordítsák el a megfelelő vezérlőgombot a "Kikapcsolt" állásba. Ellenőrizték, hogy a láng elaludt-e.

FŐZÉS

A főzéshez alacsonyabb és szélesebb edényeket használjon. Ügyeljen arra, hogy az égő lángja az edény alját melegítse és ne érjen túl az edény szélén.

A főzőlapon különböző méretű égők találhatók. A gázfogyasztás tökéletes (gazdaságos) kihasználtsága szempontjából a következő átmérőjű edényeket javasoljuk: kicsi égőre 120 - 160 mm Ø, közepes égőre 160 - 220 mm Ø, nagy égőre 220 - 280 mm Ø.

Égőtéljesítmény (láng nagysága) a csappal "maximális teljesítmény" és "takarékos" fokozatok között állítható. "TAKARÉK" fokozat elérése érdekében fordítsa a gombot bal szélső állásba. Miután az étel formái kezdett, csökkentse a teljesítményt olyan értékre, amely még elegendő arra, hogy az ételt forrásban tartsa.

UTASÍTÁSOK AZ ÜVEGTETŐ – FEDÉL HASZNÁLATÁHOZ



FIGYELEM !

Az üvegtető felhevülés következtében megrepedhet. Tető lehajtása előtt kapcsolja ki az összes főzőlapot (égőfejeket,elektromos főzőlapokat, főzőzónákat)

Üvegtetővel – fedéllel felszerelt tűzhelyeknél , kérem tartsa be a következő utasításokat a tető meghibásodása és megrepedésének elkerülése végett.

Ne kapcsolja be a főzőlapokat (égőfejeket,elektromos főzőlapokat, főzőzónákat) , míg a tetőt fel nem nyitja.

Lehajtott tetőt ne használja, tárolófelületként vagy munkaszélként. Főzésnél ügyeljen arra, hogy az edények ne érjenek az üvegtetőhöz.

Tetőt nyissa fel, teljesen az ütközésig.

Használat után teljesen zárja le a tetőt.

Esetleges, ha szennyeződés keletkezik a tetőről azonnal távolítsa el , vagy a főzés befejeztével és a tető kihűlése után távolítsa el.

Tisztításnál ne használjon agresszív vegyi tisztítóanyagot , ami összekarcolja és elszínezi az üvegtetőt.

A SÜTŐ

A sütőszabályozó kapcsolóval válassza ki a szükséges sütési üzemmódot. A gombot mindkét irányba lehet forgatni. A termosztát gombbal válassza ki a az étel elkészítéséhez szükséges hőmérsékletet (50 - 250 °C).

A termosztát szabályozó gombot csak jobbra forgassa (magasabb hőmérséklet beállítása). Balra forgatásával a hőmérséklet csökken. A termosztát szabályozó gombot csak ütközésig lehet forgatni. Erőltetése sérüléshez vezethet.van ellátva.

A sütő préselt oldalán három sín található ami a rács betolására szolgál.

FIGYELMEZTETÉS:

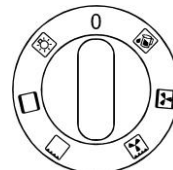
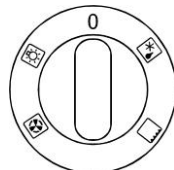
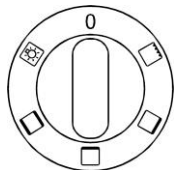
Netakarja le alufóliával sütőlemez , a sütőlemez és a tepsit ne helyezze teljesen a sütőaljára.

Letakarás esetén a sütő meghibásodásához vezethet.

RÁCS BEHELYEZÉSE A SÜTŐBE



FUNKCIÓ LEÍRÁSA



Sütő külön megvilágítása. Az izzó világít minden sütőfunkció beállításánál.



Statikus melegítés a felső és alsó fűtőszál segítségével. A termosztát hőmérséklete állítható 50°C - 250°C - között.



Sütő melegítés kizárólag alsó fűtőszállal. A termosztát hőmérséklete állítható 50°C - 250°C - között.

Ajánlás: Ez a funkciót olyan sütési módhoz ajánljuk, amikor az ételnek alulról nagyobb hőmérsékletre van szüksége.



Sütő melegítés kizárólag felső fűtőszállal. A termosztát hőmérséklete állítható 50°C - 250°C - között.

Ajánlás: Ez a funkció olyan sütési módhoz használható, amikor az ételnek felülől nagyobb hőmérsékletre van szüksége, ill. ropogós héjat szeretne.



A felső fűtő elem és a ventilátor fűtőként funkcionál ebben a fűtőrendszerben. Ez alkalmas hússütésre és tésztafélék sütésére, kivéve gyümölcsös töltelékkel. Információs adatok az előmelegítésről, szűs pozícióról, hőmérsékletéről és sütési időről a sütési ismertetőben található meg, amelynek címe: a sütő előmelegítése a felső- és alsó fűtőtesttel. A sütő előmelegedett, ha a piros lámpa kialszik.



Grillezés infravörös sugárzású szál segítségével. A termosztát a maximális hőmérsékletre van állítva.



Grillezés ventilátor használata mellett. A levegő áramlása következtében a hőmérséklet a sütő felső részében magasabb (sütőrács vagy tepsi felett). A termosztát hőmérséklete állítható 150°C - 250°C.

Megjegyzés: Ez az üzemmód terjedelmes húsok sütésére ill. grillezésére alkalmas magasabb hőmérsékleten.



Felső és alsó fűtőszál által adott meleget a ventilátor osztja szét, mely egyenletes meleget biztosít a sütőben. A termosztát hőmérséklete állítható 50°C - 250°C- között.

Megjegyzés: Az üzemmód a tepsi alatt és felett egyforma hőmérsékletet biztosít.



Ventilátor a fűtőszál bekapcsolása nélkül, a termosztát nem működik. A ventilátor működésével a sütőben intenzív levegőáramlás van.

Megjegyzés: Ez az üzemmód ételek felengedésére alkalmas.



Sütő melegítése körfűtőszállal a ventilátor funkció mellett. A levegőáramlás biztosítja a sütőben az egyforma hőmérsékletet. A termosztát hőmérséklete állítható 50–250°C - között.

Megjegyzés: Ez a funkció terjedelmes húsok egyidejű, két tepsiben történő sütésére alkalmas.



Fűtés alsó fűtéssel / Aqua clean

A hőt csak a sütő alján elhelyezett fűtőszál biztosítja. Ezt az üzemmódot akkor válassza, ha a sütemény alját jobban meg akarja sütni (például gyümölcsös töltött sütemények esetében). A hőmérséklet gombját kívánság szerint állítsa be.

Az alsó fűtőszál - Aqua clean a sütő tisztítására is felhasználhatja. A tisztítás részleteire vonatkozó utasítást olvassa el a "Tisztítás és karbantartás" című fejezetben.

JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

Tájékoztató jelleggel közöljük az egyes hőmérséklet tartományok felhasználhatóságát.

50 – 70 °C - szárítás	130 - 150 °C - párolás	220 - 250 °C - hűssütés
80 - 100 °C - sterilizálás	180 - 220 °C – tésziasütés	

Természetesen a pontos sütési idő és hőmérséklet beállításához egyéni gyakorlat kell. Egyes ételfajták megkívánják a sütő előmelegítését (kelt tészták stb.), míg másoknál ez nem szükséges. Amíg a sütő nem éri el a beállított hőmérsékletet, a termosztát kontroll lámpája világít. Amikor túllépi, a termosztát lámpa elalszik.

A sütőrácsot általában az alulról számított 2. sínbe helyezze el. Sütés alatt a sütőajtót minél kevesebbet nyitogassa, hogy ne zavarja a levegőáramlást és ne hosszabbítsa a sütés időt és az étel is leéghet.

ÉTELEK GRILLEZÉSE

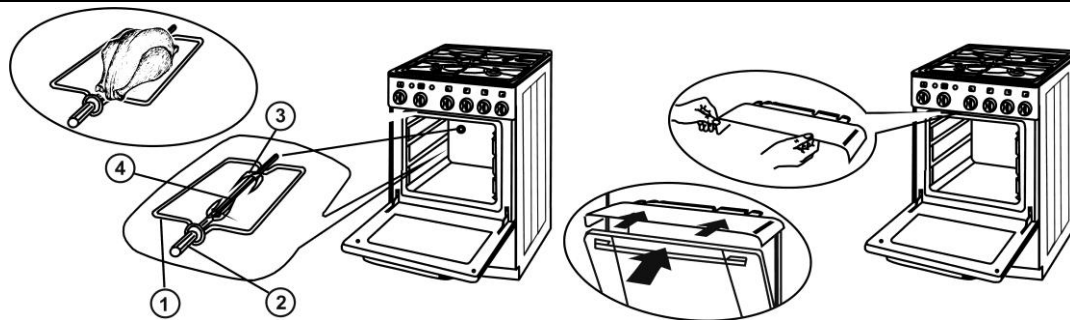
Csukott sütőajtónál grillezen. A sütőrácsot az étel súlyától és fajtájától függően helyezze el.

VIGYÁZAT:

grillezéskor a sütőajtó felforrósodik, ügyeljen a gyermekekre.

GRILLEZÉS SÜTŐRÁCSON

1. Nyissa ki a sütőajtót
2. Helyezze a rácsra az ételt
3. Helyezze a rácsot a sínbe úgy, hogy a kevésbé rácszott része elöl legyen
4. A sütőalra vagy a rács alá tegyen tepsit, hogy felfogja a csöpögő zsírt



GRILLEZÉS FORGÓNYÁRS SEGÍTSÉGÉVEL

A forgónyárs segítségével történő grillezést mindig nyitott sütőajtónál végezzék. A mellékelt védőfedelelet helyezték a sütőajtó felső része és a panel alja közé, hogy a gombok megégetését megakadályozzák.

FORGÓNYÁRS GRILLEZŐ KÉSZLET:

- | | |
|---------------|------|
| 1. Nyárstartó | 1 db |
| 2. Fogantyú | 1 db |
| 3. Rögzítő tű | 2 db |
| 4. Nyárs | 1 db |

A GRILLKÉSZLET ÖSSZEÁLLÍTÁSA:

- A nyárstartót csúsztassák be a sütő alulról számított harmadik sínjébe.
- Az első sínbe helyezték be a sütőrácsot, erre helyezték rá a tepsit.
- A nyársra szúrják fel a grillezendő ételt és rögzítik a rögzítőtűk segítségével. Így egyensúlyozzák ki, hogy könnyedén lehessen forgatni.

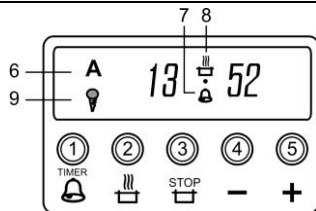
- A nyársat helyezték rá a nyárstartóra és csúsztassák be a sütőbe. A nyárs végét illesszék be a sütő hátsó falán található forgató motor illesztékébe.

A forgónyársat a megfelelő sütő üzemmód bekapcsolásával helyezhetik üzembe 

FIGYELMEZTETÉS:

- Grillezés közben ügyeljenek arra, hogy a grillezendő étel rendesen feküdjön fel a nyársra és könnyedén forogjon.
- Grillezés közben a tűzhely felmelegszik, ezért ügyeljenek a használat során.
- Grillezéskor mindig használják a védő fedelet, hogy elkerüljék a vezérlőgombok esetleges megsérülését.
- A grillezés befejezése után csavarják fel a nyársra a műanyag fogantyút 

SÜTŐ VEZÉRLÉSE ELEKTRONIKUS PROGRAMÓRA SEGÍTSÉGÉVEL



1. Gomb a hangjelzés beállításához
2. Gomb a sütés beállításához
3. Gomb a sütés befejezéséhez
4. Gomb a (+) beállításához
5. Gomb a (-) beállításához
6. „AUTO„ szimbólum – a beállítás kezdetétől a tevékenység befejezéséig világít
7. „AUTO„ szimbólum a tevékenység befejezésével villogni kezd
8. Perc - szimbólum
9. Symbol kulcs - zár - Gyermekek - világít, ha az be van kapcsolva

Digitális programóra a sütő kikapcsolására szolgál az előre beállított idő után. A digitális programóra ki és bekapcsolását a kijelzőn (8 - edény) szimbólum ábrázolja. Kijelzőn az aktuális idő a állandóan világít. Digitális programóra az elektromos hálózatra van kötve, ha áramkimaradás jön létre kikapcsol (villog 0.00+ 6 szimbólum) az aktuális időt újból szükséges beállítani.

SÜTŐ KÉT RENDSZERBEN MŰKÖDIK

- digitális programóra nélkül (ebben az esetben a kijelzőn világít a (8) edény szimbólum – ha „nem világít, folyamatosan nyomja a 2 és 3 gombot (másképp a sütő nem működik). A készülék két vezérlőgombbal van ellátva – termosztát és sütőkapcsoló gombbal.
- digitális programóra használata (programóra vezérlése a következők)
- Hőmérsékletet és a rendszert a sütőgomb segítségével vezérelheti

DIGITÁLIS PROGRAMÓRA BEÁLLÍTÁSA A PONTOS IDŐRE

A készüléket az elektromoshálózatra csatlakoztatjuk, látható a kijelző középső részén villog 0.00. szimbólum. Az óra beállítható a napi pontos időre, úgy, hogy egyszerre nyomja mindkét 2 és 3 gombot (világít a 0.00 és 8 szimbólum). Aztán nyomja meg a 4 és 5 gombot a pontos idő beállításához.

SÜTŐ KÉZI VEZÉRLÉSE

A programóra nélkül szeretné a sütőt használni, nem szabad a 6 szimbólumnak világítani. Ha világít a 6 szimbólum, egyszerre nyomja mindkét 4 és 5 gombot. Ha nem világít a 6 szimbólum, csak akkor lehet programóra nélkül használni a sütőt!

Digitális programóra segítségével a sütőt kétféleképpen lehet használni:

FÉLAUTOMATA – a sütő azonnal működik az idő beállítása után automatikusan kikapcsol
AUTOMATA – automatikus beállítás és sütő kikapcsolás

FÉLAUTOMATA TEVÉKENYSÉG

Ennél az alkalmazásnál a sütési időt lehet programozni. Beállítható maximális idő 23 óra 59 perc!

FÉLAUTOMATA TEVÉKENYSÉG MENETE

Egyszerűbb megértéshez egy példa:

Sütési idő 1 óra 20 per (1.20)

1. állítsa be a sütési időt:

nyomja meg a 2 gombot (megjelenik a 0.00 és 8 szimbólum) aztán nyomja az 5 gombot , míg nem jelenik meg az 1.20. folyamat közben megjelenik a 6 szimbólum is. az 5 másodperc a számlapon látható az aktuális óra és a 6 szimbólum.

2. kapcsolja be a sütőt: sütőkapcsoló gombbal állítsa be a melegítés folyamatát és a sütés hőfokát.

3. a bekapcsolás után a sütési folyamat azonnal elkezdődik, és a sütésnél világít a 6 és 8 szimbólum.

4. a beállított idő eltelte után – a mi esetünkben 1 óra 20 perc

- a sütő automatikusan kikapcsol (sütés befejeződött)

- befejezést jelző hangot ad, melyet 1,2 vagy 3 gombbal lehet megszakítani. 2 perc után automatikusan a hangjelzés megszakad.

- 8 szimbólum eltűnik

- villog a 6 szimbólum

5. kapcsolja ki a sütőt folyamatosan együtt nyomja meg a 2 és 3 gombot, hogy a 6 szimbólum eltűnjön. ahogyan a 6 szimbólum eltűnik, készen áll a sütő kézivezérléshez.

AUTOMATIKUS TEVÉKENYSÉG

ennél az alkalmazásnál a sütési időt (sütési idő hossza) és a sütési idő befejezése programozható (vége a sütésnek)

beállítható maximális idő (egy napi óra + 23 óra és 59 perc)

FIGYELMEZTETÉS !

a sütő nem működik automatikusan, ha nincs bekapcsolva megfelelő sütőgomb !

AUTOMATA TEVÉKENYSÉG MENETE

egyszerűbb megértéshez egy példa:

sütési idő 1 óra 20 perc (1.20), tevékenység befejezése 13.52.

1. győződjön meg arról, hogy a pontos aktuális idő belegyen állítva

2. tevékenység beállítása:

nyomja meg a 2 gombot (megjelenik a 0.00 és 8 szimbólum), nyomja meg az 5 gombot, míg nem jelenik meg 1.20 (beállítás folyamán még feltűnik a 6 szimbólum) 5 másodperc után megjelenik az aktuális idő és a 6 és 8 szimbólum világít.

3. a tevékenység befejezésével nyomja meg a 3 gombot és tovább a 4 és 5 és állítsa be a 13.52 – időt. amikor a sütési tevékenység már befejeződik (megmutatkozik legközelebbi tevékenység befejezése – aktuális napi idő+ beállított idő) ameddig nem jelenik meg a 13.52 , amikor a tevékenység befejeződik. befejezés után a gomb elfordítása 5 **véterinách** a számlapon megjelenik az aktuális napi idő és világot a 8 szimbólum . 8 szimbólum eltűnik (ha újból a sütő működésben van). kapcsolja be a sütőt. megfelelő sütőgombbal állítsa állítsa be a hőfokot és a sütés menetét.

4. a sütő automatikusan bekapcsol (a mi esetünkben 12.32) (sütés kezdete)1óra 20 perc a tevékenység kezdete és 13.52 kikapcsol. folyamat alatt világít a 8 szimbólum.

5. sütő kikapcsolása után:

- megszakító hangjelzést ad, melyet az 1,2 vagy 3 gom megnyomásával kapcsolhat ki. 2 perc után a hangjelzés automatikusan kikapcsol,

- 8 szimbólum eltűnik

- villog a 6 szimbólum.

6. kapcsolja ki a sütőt a 2 és 3 gomb folyamatos megnyomásával , míg a 6 szimbólum eltűnik! Ha a 6 szimbólum eltűnik a sütő készen áll a kézi vezérléshez.

PERCPROGRAM

A digitális programóra további funkciója a percpprogram, melyet az 1 gomb megnyomásával aktiválhat. A kijelzőn megjelenik a 0.00. 4 és 5 gomb megnyomásával beállítja a kívánt időt. A kijelzőn megjelenik a 7 szimbólum. Beállított időt kontrolálni lehet az 1 gomb megnyomással. Beállított idő eltelte után hangjelzést ad, melyet az 1,2 vagy 3 gomb megnyomásával kikapcsolhat.

HANGSZÍN BEÁLLÍTÁSA: • Digitális programóra a napi idő rendszerben van • Nyomja meg a bal 4 gombot és háromféle hangszínből választhat • Beállított hangszínt a digitális programóra megjegyzi a legközelebbi változásig vagy a hálózatról való lekapcsolásig, ilyen esetekben visszaáll a legmagasabb hangszínré
MEGJEGYZÉS: Bármilyen változást szeretni, várjon min 5 másodperc, hogy a változás létrejöhessen.
GYERMEKEK BIZTONSÁGA Aktiválása / inaktíválása gyerekzár teljesítőképességgel hosszú nyomja meg a 5-ös szám. A kijelzőn megjelenik a szimbólum gombokat.
Gyerekzár használható két módja van: MANUAL - KI A SÜTŐT Child lock megakadályozza a véletlen aktiválását a sütőből.
MEGJEGYZÉS Ha ebben a módban, gyerekzár aktiválva van, akkor kikapcsol.
AUTOMATIC - ESZTERGAÁRUK SÜTŐ Gyermekebiztonsági használják megakadályozzák a nem kívánt változás beállított értékek (állítsa be a sütési idő.)
A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA
A készülék tisztításakor az alábbiak szerint járjanak el: 1. Zárja el a főelzáró gázcsapot, kapcsolja le az el. főkapcsolót. 2. A vezérlőgombokat állítsa "ZÁRT" állásba. 3. Várja meg míg a tűzhely lehűl.
ZOMÁNCOZOTT FELÜLETEK A készüléket nedves törölkendővel vagy szivaccsal tisztítsa meg. A zsíros szennyeződést meleg vízzel és speciális tisztítószerrel tudja eltávolítani. Soha ne használjon agresszív tisztítószereket, amelyek a zománc és más anyagok felületén karcolódást és eltávolíthatatlan nyomokat okozhatnak.
FŐZŐLAP Emelje ki a rácsokat és egyesével mossa el őket, vagy helyezze be mosogató gépbe. Megtisztításuk után helyezze őket vissza a helyére. Égőket (fedél, lángelosztó) emelje ki a főzőlapból és áztassa 10 percig meleg tisztítószeres vízben. Utána gondossal szárítsa meg és győződjön meg arról, hogy az égőfejek nyílásai mindennemű szennyeződéstől és lerakódástól mentesek. Tisztítás után az égőfejeket összeszereljük.
FIGYELMEZTETÉS: A lángelosztók alumínium öntetvényből készülnek, ezért nem javasoljuk őket mosogatógépben tisztítani.
A SÜTŐ A sütőt sütőtisztító szerrel tisztítsa. A sütőben ne kaparják éles tárgyakkal a ráégett ételmaradékokat, hanem inkább próbálják meg óvatosan leáztatni őket, vagy vizes kefével eltávolítani. Utána mindig töröljék szárazra a felületet. Javasoljuk, hogy időnként ellenőrizték le, hogy a termosztát érzékelője nem szennyeződött-e erősen. Az érzékelő a sütő jobb oldalán közepén található. A sütő tartozékait mosószeres vízben mossa le, vagy mosogatógépben.
A sütő hagyományosan (tisztítószerekkel, sprayekkel). A sütő rendszeres tisztítására (minden használat után) a következőt ajánljuk: A működés választására való kapcsolót a kihűlt sütő esetén a pozícióba fordítsuk . A hőmérsékletet 50°C-ra állítsa. A tepszébe 0,4l vizet engedjen és tegye az alsó vezetőbe. Fél óra múlva az emailra égett ételmaradék megpuhulnak és nedves ronggyal törölje le.

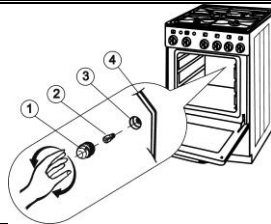
SÜTŐ VILÁGÍTÁS IZZÓCSERÉJE

- Győződjene meg róla, hogy a készülék kikapcsolt állapotban van-e.
- Az izzó védőfedelét balra történő forgatással távolíthatják el.
- Cseréljék ki a kiégett izzót.
- Fordított sorrendben helyezték vissza a védőfedelet.

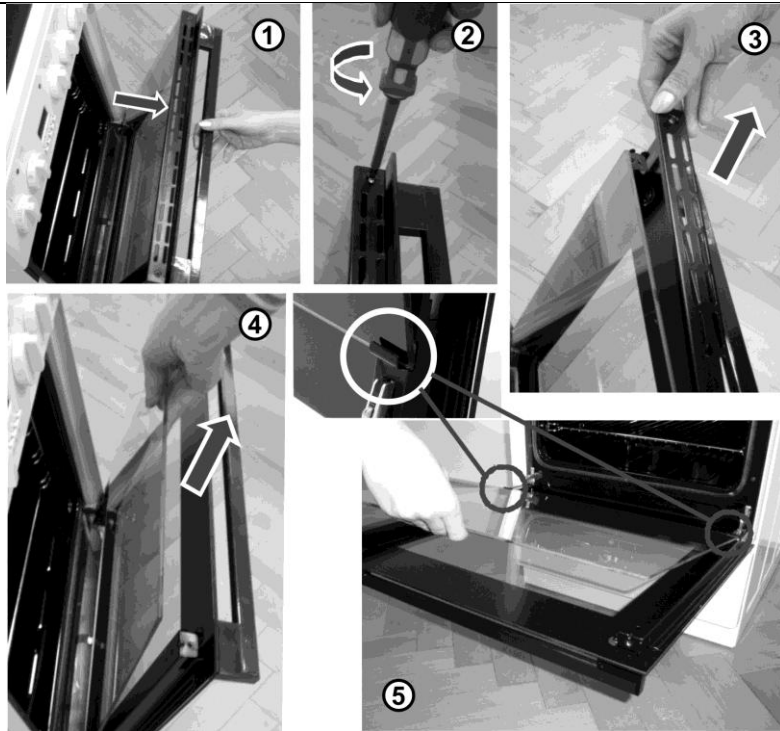
MEGJEGYZÉS:

Világításhoz használjon
T 300 °C, E 14, 230 V ~, 25 W-os izzót.

1. Menetes üvegfedél
2. Izzó
3. Foglalat
4. Sütő hátfal



TISZTÍTÁSA A SÜTŐ AJTAJÁT



REKLAMÁCIÓ

A garanciális időben előforduló meghibásodásokat ne próbálják meg elhárítani. A hibát a garanciális szervíz köteles elhárítani, aki üzembehehyezte a készüléket. Felhívjuk figyelmüket, hogy a készüléket csak szakember helyezheti üzembe. A garanciális szervizek jegyzékét a csomagolásban található országos szervizlista tartalmazza. Szabályosan kitöltött jótállási jegy nélkül a reklamáció érvénytelen.

CSOMAGOLÁS FELHASZNÁLÁSA ÉS MEGSEMMISÍTÉSE

hullámkarton, csomagoló papír	- MÉH-nek való eladás
	- papír gyűjtő konténerbe
fa talpazat	- más hasznosítás
	- kijelölt szeméttelrepre
műanyag fóliák, tasakok	- műanyaggyűjtő konténerbe

KÉSZÜLÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA LEJÁRTA UTÁN



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/EK irányelvnek megfelelő jelölést kapott.
Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

Mivel a készülék olyan értékes anyagokat tartalmaz, amelyek újrahasznosíthatóak, a készüléket MÉH-be vagy kijelölt szemétygyűjtő telepre ajánlatos elszállítani.

A KÉSZÜLÉK BEÜZEMELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

A beszerelést csak az érvényes helybeli előírásoknak megfelelően lehet elvégezni.

A készüléket csak szakember üzemeltetheti be. Szakember köteles a készüléket elhelyezni, beállítani.

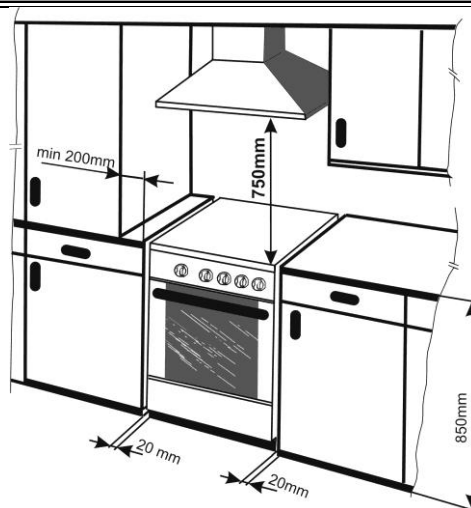
A készülék bekötése során a **“GOMBSZ”** fejezete szerint kell eljárni.

A készülék bekötését flexibilis csővel javasoljuk.

A készülék beüzemelése során a következő lépéseket kell elsősorban betartani:

- gáztömörégi vizsgálat
- gázégők működési próba, gázégők összeszerelésének ellenőrzése (primér levegő, tartalék teljesítményszükséglet, termoelektro biztosíték, gyújtás)
- készülék minden funkciójának ellenőrzése
- készülék minden funkciójának bemutatása, ill. a vevő tájékoztatása a készülék használatáról, karbantartásáról.

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE



A készülék beállítását két bútor közé a fent említett szabályok szerint kell elvégezni. A készüléket az általános körülmények között önálló konyhaszekrények közé lehet elhelyezni, ahol a helység minimális területe legalább a 20 m^3 -t. Kisebb helyiségekben (min. 15 m^3) megfelelő levegőáramlást (pl. páraelszívó), ill. szellőztetést kell biztosítani. A készüléket bármilyen hőálló talajra lehet állítani.

A készülék a falak, ill. bútor biztonságos távolsága betartására a vonatkozó MSZ szabályai az irányadók. A készülék mögötti hátsó falnak is hőálló anyagból kell lennie (hőállóság min. 100°C).

minimális távolság 750 mm, nagyobb távolság a páraelszívó gyártó ajánlása szerint

A TŰZHELY CSATLAKOZTATÁSA

GÁZVEZETÉKRE

A készüléket csak szakember csatlakoztathatja a gázvezetékre. Gázvezetékét a készülék jobb oldalára lehet csatlakoztatni. A gáz bekötő csőre elzáró csapot kell a készülék elé szerelni. Amennyiben a készülék 10 kg-os propán-bután palackról működik, javasoljuk, hogy a palackot biztonságos távolságra helyezze el a hőforrásától, hogy a palack felületi hőmérséklete ne lépje túl a 40 °C-ot.

FIGYELMEZTETÉS:

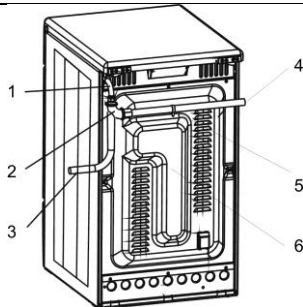
A készülék gázvezetékével való szereléskor (pl. gázelosztóra való csatlakozásnál), mindig olyan szerszámot használjon, amely megtartja a készülék gázvezeték végét, hogy az ne deformálódjon.

G 20, G 25.1 FÖLDGÁZRA TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁS

Csatlakoztatást az előírások szerint kell elvégezni.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS:

Bal oldali csatlakoztatás esetén (előlről nézve) a csövet a hátsó takarólap nyílásához erősített kapoccsal kell csatlakoztatni. A rögzítő kapcsot a tartozék-csomagban találhatjuk meg.



1. Csatlakozó-vég
2. Könyök
3. Csatlakozó cső
(jobb oldalról történő csatlakoztatás)
4. Csatlakozó cső
(bal oldalról történő csatlakoztatás)
5. Rögzítő kapocs
6. A tűzhely hátsó takarólapja

G 30 PROPAN-BUTÁN GÁZRA TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁS

A készülék gázvezeték végére G 1/2" való rákötést cső és csőtoldalék segítségével alakítjuk ki, melyek a készülék tartozékai.

Csatlakoztatást előírások szerint kell elvégezni.

FLEXIBILIS CSÓVEL VALÓ CSATLAKOZTATÁS

1000 mm hosszú csövet javasolunk használni.

A csövet csatlakoztassa a 1/2" gázvezeték végébe.

Javasoljuk a fém gáz tömlők

FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A tűzhely bekötésénél szükséges a gázcsövet a hátsó falon kiképzett nyílásba rögzítetten felhelyezni "pattintani" a rögzítő bilincssel.

A rögzítő bilincs a tűzhely tartozéka.

FIGYELMEZTETÉS:

A gázvezetékkel való munka során (pl. a gáz-hálózatra vagy hajlékony gázcsőre történő csatlakoztatás) mindig használjunk csőfogót, hogy tartani tudjuk a gázcső végét, ezáltal elkerülve az esetleges deformálódást.

HAJLÉKONY CSÓVEL TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁS

Biztonsági okokból csak hitelesített csövet használjunk, amely megfelel a helyi szabványoknak. A cső javasolt hosszúsága 1000 mm. **A cső hőűrése legalább 100°C kell hogy legyen.**

Valamennyi csőnek tartalmaznia kell utasításokat a csatlakoztatás módjára, a megengedett hőre, az ellenőrzésekre, a szervizelésre, stb. Vonatkozóan. Ezeket az utasításokat feltétel nélkül be kell tartani.

AZ EL. HÁLÓZATRA TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁS:

Az elektromos hálózatra történő csatlakozást a készülékhez mellékelte biztonsági földelt dugvillával ellátott csatlakozó kábellel lehet végrehajtani. A csatlakozó kábel sérülése esetén azt azonnal cserélni kell.

A TŰZHELY ÜZEMBE HELYEZÉSE

Az üzembe helyezést csak szakember végezheti el. A beüzemelés dátumát fel kell tüntetni a garancia jegyen.

Az elektromos bekötés során ügyeljenek arra, hogy a csatlakozó kábel ne érintse a tűzhely esetleges forró részeit, ne keresztezze a gázégőket, hogy elkerüljék a kábel sérülését és a balesetveszélyt.

FŐZŐÉĞŐ BEÁLLÍTÁSA

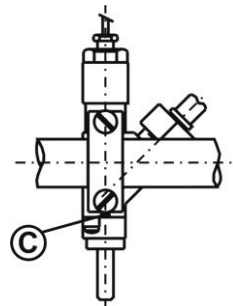
“TAKARÉK” TELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA

Minimális gázteljesítmény helyes állításához a belső láng kúpja 3 - 4 mm magasságú legyen. Ellenkező esetben, miután leveszi a csapgombot, a “C” jelű csavar becsavarozásával ill. kicsavarozásával, csökken, vagy nő a láng.

A beállítást akkor végezheti el, amikor a csap minimum állásban van. PB “Takarék” teljesítmény beállításánál a “C” jelű csavart hajtsa be egészen a végső állásba.

Égő	Kicsi	Közepes	Nagy
Teljesítmény [kW]	1,10	1,92	2,90
Földgáz H (G 20) nyomás 25 mbar			
Fűvókaátmérő[mm]	0,77	1,01	1,22

Égő	Kicsi	Közepes	Nagy
Teljesítmény [kW]	1,00	1,75	2,70
Földgáz S (G 25.1) nyomás 25 mbar			
Fűvókaátmérő[mm]	0,80	1,02	1,21
Propán-bután (G 30) nyomás 30 mbar			
Fűvókaátmérő[mm]	0,50	0,66	0,83



KÉSZÜLÉK ÁTALAKÍTÁSA MÁS GÁZFAJTÁRA

A készülék, melyet Ön megvásárolt, gyárilag “H” földgáz üzemmódra van beállítva. Amennyiben a készüléket propán-butánra, vagy “S” gázra óhajtja átalakítani, forduljon szakemberhez.

Átalakítás céljából a készülékhez fűvóka garnitúra van mellékelve.

A készülék átalakítását a garanciajegyen igazoltassa. Igazolás hiányában

A garanciális javítás iránti igényét érvényesíteni nem lehet.

ÁTALAKÍTÁS SORÁN AZ ALÁBBIKAT SZÜKSÉGES VÉGREHAJTANI:L

- Minden égőfej esetén fűvóka csere
- minimális teljesítmény (“TAKARÉK”) állítása
- gáznyomás szabályozó állítása, ill. cseréje, amennyiben a bevezető csövön található

- az átalakítást igazoló címkét a készülékre felragasztani
- átállítást a garanciajegyre igazolni.

A KÉSZÜLÉK MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A készülék vízszintes fekvésének beállítását négy állítócsavar segítségével végezhetik el, melyek a készülék tartozékai.

Kiemeljük a fiókot a tűzhelyből

- A tűzhelyet az oldalára döntjük
- A négy erre kiképzett nyílásba behelyezzük az anyákat, majd enyhén becsavarjuk a csavarokat
- A tűzhelyet felállítjuk, majd a csavarok segítségével belülről a tárolótérben vízszintes helyzetbe állítjuk

MEGJEGYZÉS:

A készülék magasságának állítása nem szükséges, amennyiben a tűzhely vízszintesen áll, és az elhelyezése ezt nem igényli.

MEGJEGYZÉS:

A gyártó fenntartja jogát, hogy az útmutatóban változásokat végezzen el, melyek a terméket érintő innovációs vagy technológiai változásokból erednek.

GÁZFOGYASZTÁS ÉS TELJESÍTMÉNY

A fogyasztási adatokat 15 °C-os 1013 mbar nyomású száraz gáz alkalmazás során mértük.

Egő	H gáz dm ³ .h ⁻¹	Teljesítmény kW	S gáz dm ³ .h ⁻¹	PB g.h ⁻¹	Teljesítmény kW	Takarék teljesítmény max. kW
Bal első	105	1,10	111	73	1,00	0,36
Bal hátsó	183	1,92	194	127	1,75	0,36
Jobb hátsó	276	2,90	299	197	2,70	0,58
Jobb első	183	1,92	194	127	1,75	0,36

Gázfajta	Gáznyomása (mbar)
H gáz (G 20)	25
S gáz (G 25.1)	25
Propan-butan (G 30)	30

TARTOZÉKOK	KS 443 G KS 443 GI	KS 056 G KS 056 GI	KS 242 GI
Sütőrács	+	+	+
Zománcozott tepsí	+	+	
Zománcozott sütőlemez	+	+	+
Magasságállító készlet	+	+	
Védő fedél			
Grillező készlet			

A különböző modellek különböző kiegészítőkkal rendelkeznek. További kiegészítők (rácsok, tepsik, grill-edények, állítható lábak, Garnitúra „PB”-re való átállításhoz) a üzleteiben és szervizeiben szerezhetők be.

TARTOZÉKOK ÉRDEKÉBEN	
Hatch üveg főzőlap - fehér	SAP 254207
Hatch üveg főzőlap - barna	SAP 254222
Hatch forró tányér festett - fehér	SAP 254190
Hatch forró tányér festett - barna	SAP 254204
Garnitúra „S” gázra való átállításhoz	SAP 249407
Garnitúra „PB”-re való átállításhoz	SAP 249406

MŰSZAKI ADATOK			
GÁZ – ELEKTROMOS ÜZEMŰ KOMBINÁLT TŰZHELY	KS 443 G KS 443 GI*	KS 056 G KS 056 GI*	KS 242 GI*
Méretek: magasság / szélesség / mélység (mm)	850 / 500 / 605		
Főzőlap Gázfogyasztás főzőlap			
Bal hátsó közepes égő (kW)	1,92	1,92	1,92
Bal első kicsi égő (kW)	1,10	1,10	1,10
Jobb hátsó nagy égő (kW)	2,90	2,90	2,90
Jobb első közepes égő (kW)	1,92	1,92	1,92
Sütő			
Alsó fűtőszál (kW)	1,10		1,10
Felső fűtőszál (kW)	0,75		0,75
Grill fűtőszál (kW)	1,85	1,85	1,85
Körfűtőszál (kW)		2,00	
Ventillátor (W)	30 (35)	30 (35)	
Digitális programóra (W)		2	
Nagyfeszültségű szikragyújtó (W)	2	2	2
Grillező készlet (W)			
Világítás (W)	25		
Min./max. Sütő hőmérséklet	50 / 250 °C		
Elektromos bekötés	230 V ~		
Össz elektromos teljesítmény (kW)	2,00	2,10	1,90
Teljes bemeneti teljesítmény – gáz (kW)	7,84	7,84	7,84
Gáztípus	Földgáz H 25 mbar		
Készülék kategóriája	II 2HS3B/P		

*KS 242 GI, KS 056 GI, ks 443 GI – INOX LOOK

GYÁRTÓMŰ			
Típus	KS 443 G KS 443 GI	KS 056 G KS 056 GI	KS 242 GI
A - Hatékonyabb B C D E F G - Hatékonyabb	A	A	A
Energia fogyasztás (kWh) 	0,79		0,78
Sütési idő átlagos igénybevétel mellett (min)	50		49,2
Energia fogyasztás (kWh)  / 	0,79	0,78	
Sütési idő átlagos igénybevétel mellett (min)	42,6	43,4	
Sütő hasznos térfogata	46	48	49
Sütő mérete			
KIS TÉRFOGAT			
KÖZEPES TÉRFOGAT			
NAGY TÉRFOGAT			
Zajszint (dB)	46	46	
Legkisebb energia fogyasztás (standby) (W)		2	
Legnagyobb tepszi mérete (cm ²)	1230		

SAP 248574

